



MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PROIZVOBAČ, VÝROBCA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAKKEAYATHE,
GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOTĀJS, GAMINTOJAS, ПРОИЗВОДИТЕЛ, PRODUŠENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR,
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, PROIZVOBAČ, VÝROBCA, PROIZVAJALEC, TILVERKARE, ÜRETICI, ВИРОБНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТИВАЊЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA,
TESTAALJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКІМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA,
TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJĄCE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ
ЦЕНТР, ISPITNA KUĆA, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST
KURULUŞU, ВПРИБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	Intertek Italia S.p.A. via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy Notified body number: 2575 ITS Testing Services UK Ltd Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom Approved body number: 0362
SATRA	Bracetown Business Park, Clonlee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland Notified body number : 2777 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom Approved Body number: 0321
BTTC	Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsaugh Business and Technology Park, Dublin Notified body number: 2895 Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH Approved body number: 0338
SGS	SGS Fimko Ltd PPE services, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Finland Notified body number: 0598 SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH Approved body number: 0120
AITEX	Plaza Emilio Sala, 1 03801 ALCÓY (Alicante) SPAIN Notified body number: 0161
OETI	Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria Notified body number: 0534
PHB	PHB Certification Services 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom Approved Body: 8519

0123



USER INFORMATION



CERTIFICATION
EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149



119USP

CERTIFICATION GUIDELINES



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr
<https://www.oopp.cz/nehorlava-monterkova-bunda-portwest-biz2-bizweld-330-navy-6219.html>

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

119-USP

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich oraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 11612:2015 Odzież ochronna – Odzież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegółowo na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącym i płomieniem (za wyjątkiem dion).

Jeżeli wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozpraszaniem promienia oraz wtedy, gdy użytkownik jest narażony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na ogień stopniowego palenia.

Kod A: Ograniczone rozpraszanie promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni; A2 – zapłon na brzegach)

Kod B: Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod C: Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy

Kod D: Ochrona przed odpykami stopniowego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod E: Ochrona przed odpykami stopniowego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

Kod F: Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

EN ISO 11612

W razie przypadkowego odpyrku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodnie z tą Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wycofać użytkownika ze strefy zagrożenia, a następnie ostrzeżenie zgłoś zanieczyszczone odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub łatwopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wycofać ją z użytkowania. Wyższy numer oznacza wyższy poziom ochrony.

Odzież zgodnie z EN ISO 11612 lub E chroni przed odpykami stopniowego metalu. W wypadku wystąpienia odpyrku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tę odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odpyrku cząstek stopniowego metalu.



EN 1149 Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażenia rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zamknięta.

EN 1149-1:2006 – Metoda badania rozpraszalności powierzchniowej

EN 1149-3:2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku

EN 1149-5:2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5

Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w naleyzy spójno ze swoim ubiorem. Oprócz elektrycznej pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obwodu.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach.

Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym natężeniem bez uprzedniego aprobaty osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać w znaczącym stopniu zmniejszone poprzez rozpięcie, zużycie, pranie lub różne zanieczyszczenia.

Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przede wszystkim zakrywać odzież nie posiadającą takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania i w tym podczas schładzania się w wszelkich warunkach.

Tę odzież nie wolno zmieniać lub zmodyfikować dodatkowymi wyściskami, wyściskami lub nogami.

EN 1149-5 – Do tej odzieży nie wolno przyspinać żadnych elementów metalowych w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tę odzież nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

* Odzież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20 i 21 z 22 (zgodnie z EN 60079-10 [1] i 7) oraz EN 60079-10 [2] i 18), w których minimalna energia spalania dowolnej atmosfery zagrożenia wybuchem nie jest mniejsza niż 0,016mJ.



EN ISO 11611:2015

Odzież ochronna do stosowania podczas spawania i w procesach produkcyjnych (Szczegółowo na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małymi odpykami stopniowego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem ogniem lub lukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania, lut, zalewania i inne składowe mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma między innymi wyznacza wymagania 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz

Klasy A i siłak z EN ISO 11611).

Klasa 1 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania innych niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom ochrony i promieniowania ciepłego.

Klasa 2 chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom ochrony i promieniowania ciepłego.

Badanie materiałów i szwów przed i po użyciu odzieży.

Kod A: Ograniczone rozpraszanie promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni; A2 – zapłon na brzegach)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Odzież ochronna (szczegółowo na wszystkie)

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jakie powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika

B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika

C= Zalecany obwód pasa użytkownika

D= Zalecane wewnętrzne długości nogawki użytkownika

EN ISO 11611

Z Aneksu A przedstawiono informacje umożliwiające odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie szczególnych prac.

W przypadku oparzenia nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.

W trakcie spawania ponad głowę może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała.

Ta odzież chroni jedynie przed krótkim i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodnie z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.

W środowisku z zwiększoną zawartością tleniu poziom ochrony przed płomieniem ulega zmniejszeniu. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większego zawartości tleniu.

Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.

Ta odzież chroni przed płomieniem, odpykami stopniowego metalu, promieniowaniem ciepłym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem.

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozprysków i kropli tpi. - Spawanie gazowe - Spawanie TIG - Spawanie MIG - Spawanie mikroplazmowe - Lutowanie twarde - Spawanie punktowe - Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem)	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: - Maszyny tnące przy użyciu tleni - Maszyny tnące przy użyciu plazmy - Spawarki oporowe - Maszyny do natryskiwania cieplnego - Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozprysków i kropli tpi. - Spawanie MMA (elektroda w otulinie zwykłej lub celulozowej) - Spawanie MIG (w osłonie CO₂ lub mieszanin gazowych) - Spawanie MIG (z wysokim natężeniem prądu) - Spawanie samosmolnymi drutami rdzeniowymi - Lutowanie twarde - Złobienie - Cięcie tlenem - Natryskiwanie cieplne	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: - W ograniczonych przestrzeniach - Przy spawaniu/ocięciu ponad głową lub w podobnych porządkach wymuszonych

WAŻNE ZALECANIA

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapinąć.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest w nim oznakowany (należy zawsze zapoznać się z etykietkami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy.

Spodnie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Błuzyny mogą być zawsze noszone ze spodniami lub inną odzieżą ochronną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież górną zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schylony lub gdy na podłożenie do góry ręk.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakalniki, muszą one być zgodne z EN 14404:2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakalników powinien wynosić 195 x 145 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakalniki nie oferują absolutnej ochrony.

Kieszenie na nakalniki podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz pomagają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi. Należy być ostrożnym.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytku tej odzieży.

Efekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wilgoć lub pot.

Jeżeli zabrudzona może posiadać mniejszą właściwość ochronną. Jeżeli odzież jest niedostatecznie zabrudzona lub skażona, należy ją natychmiast wymienić na nową.

Odzież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Użytkownik powinien nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach domowych.

Rozmiar i Dopasowanie: Dopasowanie właściwego rozmiaru należy dokonywać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnego ochrony użytkownik może i powinien ubrać również inne rzeczy zgodnie z EN 407 i EN 12477, oboje zgodne z EN 20345 i 17 lub przemyślnego wyboru zgodnie z EN 397.

Składanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszyscy zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nim zalecenia.

Skład materiałowy: Wszystkie materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć wydolność widzenia.

Taśma ostrzegawcza i wszystkie: Nie wolno prasować taśmy ostrzegawczej i wszystkich ilości prądu i sposobu konserwacji zostały przedstawione na wszystkich. Dopuszczalna ilość prądu nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu użytkowania, składowania oraz od innych czynników. Odzież należy bezpiecznie użytkować gdy zaprzestano spełniać swoją funkcję ochronną. Przekroczenie tych wartości następuje natychmiast.

1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prądu. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozbarwienie. 3. Taśma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odzież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30°	Max temp 30°C, pranie delikatne	☐	Suszenie w rozwieszeniu
40°	Max temp 40°C, pranie delikatne	☐	Suszenie w rozwieszeniu bez wyrażenia
40°	Max temp 40°C, pranie normalne	☒	Nie prasować
60°	Max temp 60°C, pranie normalne	☒	Prasowanie max 110°C
☒	Nie wybielać	☒	Prasowanie max 150°C
☒	Nie wirować	☒	Nie czyścić chemicznie
☒	Wirowanie na wolnych obrotach	☒	Profesjonalne czyszczenie chemiczne
☒	Wirowanie normalne	☒	



Odzież prania przemyślnego została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tunelowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tamaño y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada



EN ISO 11612:2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a la prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando existe la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario pudiera estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

Código B: Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código C: Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)

Código D: Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código E: Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

Código F: Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se está utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad.

Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



EN 1149 Ropa de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.

EN 1149-1: 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los textiles.

EN 1149-2: 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.

EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

EN 1149-5

La persona que visita la ropa de protección disipadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 10 Ω ; por ejemplo, usando el calzado adecuado.

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección disipadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivos ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.

No deberá usarse ropa de protección disipadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disponibles de la ropa de protección disipadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección disipadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea disipador (incluyendo durante el movimiento y al apacharse).

La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

EN 1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.

La ropa disipadora de energía electrostática se usará en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016mJ



EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldado y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100V (DC) en condiciones normales de soldado.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante

La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Envasado de materiales y costuras antes y después de pre-tratamiento

Código A: Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)

USO E IMPORTACIÓN

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores.

Por razones operativas, no todas las partes en tensión de las instalaciones de soldadura por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.

La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y cumplir necesarias capas aislantes eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100V (DC).

Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno.

La ropa de protección en si misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas aislantes apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo.

Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen, llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: - Soldadura por gas - Soldadura TIG - Soldadura MIG - Soldadura por micro plasma - Soldadura con láser - Soldadura por puntos - Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo)	Trabajos de las máquinas, como: - Máquinas de oxicorte - Máquinas de corte por plasma - Máquinas de soldadura por resistencia - Máquinas de proyección térmica - Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: - Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) - Soldadura MMA (con CO₂ o gases mezclados) - Soldadura MIG (con corriente elevada) - Soldadura por arco con flujo auto-protector - Corte con plasma - Cinzelado - Oxicorte - Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: Soldadura a corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para poner y quitar las prendas, desabrochélas completamente siempre.

La ropa deberá ser utilizada en condiciones completamente secas.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está marcada en los mismos (consulte siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté apachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, éstas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN 14004: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largor ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa usada puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y altura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que pueden ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477, todos según la EN12454) y/o casco de seguridad (según la EN397).

Almacenaje: NO deje las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas!

Etiquetas de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688-2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la maturazione di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 11612:2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e/o fiamme.

I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante e convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: Propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)

Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice F: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11611

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche o liquide non entrino in contatto con qualsiasi parte della pelle. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio. Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D o E e protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.



EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati.

EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.

EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.

EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio utilizzando calzature adeguate.

Indumenti protettivi/elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.

Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.

Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.

Indumenti protettivi/elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessione e movimenti).

L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.

EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo

EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di sicurezza inferiore.

L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ



EN ISO 11612:2015

Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensioni fino a circa 100V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni.

La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.

Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante. Prove del materiale e delle cuciture sia prima che dopo pre-trattamento:

Codice A: propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

EN ISO 11611

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.

Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti.

Ulteriori protezioni parziali del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza.

L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessario aumento dei livelli di isolamento elettrico ove vi è rischio di scosse elettriche; capi che soddisfino i requisiti della norma EN ISO 11611 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

conduttori elettrici in tensione con tensioni fino a circa 100V dc in corrente continua.

Un aumento del contenuto di ossigeno dell'aria ridurrà la protezione di indumenti protettivi sulla saldatura. Se la fiamma deve essere prestatore attenzione quando si salda in spazi limitati se è possibile che l'atmosfera possa diventare arricchita con ossigeno. L'abbigliamento protettivo di per sé non fornisce protezione contro le scosse elettriche. Durante la saldatura, devono essere previsti opportuni traslanti isolanti per evitare che il saldatore entri in contatto con le parti conduttrici elettriche del suo equipaggiamento. I pericoli contro cui l'abbigliamento è destinato a proteggere includono fiamme, spruzzi di metallo fuso, calore radiante, contatto elettrico accidentale e prove termiche...

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1 Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutile-coperto)		Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech
CLASSE 2 Tecniche manuali di saldatura con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gas di CO ₂) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schemata con filo anilato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico		Macchine operative, es. • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente.

Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo larghi o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta).

Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza.

Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloni devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. La persona deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato.

Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiera, queste devono essere dotate di protezione al ginocchio che rispettano la EN14004: 2004, per evitare contaminazioni meccaniche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiuntivi ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (dei vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili contaminazioni mediche.

Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto.

L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore.

Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con uno nuovo.

Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli

con uno nuovo.

Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali.

Ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico.

Fornitura disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o scarpe di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Mantenimento: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi di cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiare o rimossi.

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Nastro riflettente ed etichette: Nastro riflettente ed etichette non devono essere staccati.

Si prega di fare riferimento all'etichetta indumento per il numero e i cicli di lavaggio sostenibili.

Il numero massimo indicato di cicli di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di capo, etc.

Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi, 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato.

3. Le qualità riflettenti del nastro sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- 30/ Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- 40/ Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- 40/ Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- 60/ Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- Non candeggiare
- Non asciugare
- Asciugare leggermente
- Asciugare normalmente

- I Lasciare asciugare
- III Lasciare sgocciolare
- Non strirare
- Ferro max 110°C
- Ferro max 150°C
- Non lavare a secco
- P Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato l'ri idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15797. Tunnel di asciugatura Procedura di

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 119-15P

Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любой момент.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и знаки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС) 2016/425).



EN ISO 13668:2013 + A1:2021

Защитная одежда (смотрите этикетку)

Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

- A = Рекомендуемый размер пользователя
- B = Рекомендуемый объем груди пользователя
- C = Рекомендуемый объем талии пользователя
- D = Рекомендуемый шаговой шов пользователя

EN ISO 11612-2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработанные для защиты тела владельца, от тепла, от огня или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени, и где потребителю может подвергаться воздействию повышенных температур тепловому излучению, конвекционной теплоты, контакта с горячими поверхностями или вытекосе расплавленного металла.

- Код A: Ограниченное распространение пламени (A1: возмещение поверхности, A2: возмещение кромок)
- Код B: Защита от конвекционной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код C: Защита от лучистого тепла - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)
- Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)
- Код F: Защита от контактного теплоемкости - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

EN ISO 11612

В случае случайного вытекоса химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охватывающую этот международный стандарт, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, убедившись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше металл, тем выше уровень безопасности. Предметы одежды, изготовленные из EN ISO 11612 (или F) и G обязательно защиты от расплавленного металла: в случае вытекоса расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надевший непосредственно на тело, в случае вытекоса расплавленного металла не может исключить все риски воздействия тела.

EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ESD рассеивающей защитной одежде, чтобы избежать возмущающих зарядов. Настоящий стандарт не применяется для защиты от статических разрядов.

- Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.
- EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.
- EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.
- EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды.

EN 1149-5

Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Сопровождение между человеком и землей должно быть менее 100 Ом, например, при использовании специальной обуви. Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, не следует носить в присутствии огнеопасных или взрывоопасных сред или при обращении с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности. На электростатическое рассеивание действие защитной одежды влияют иониз, статики и возможное загрязнение.

Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды в одной нормальной эксплуатации (включая стегание и совершение движений). Одежда не должна перекрываться или охватываться дополнительными предметами или предметами.

EN1149-5: Во внешнем электрический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.

EN1149-5: Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.

Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых минимальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосферы не менее 0,016 мДж.

EN ISO 11611-2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных профессиях. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших вытекосов расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, теплового излучения и минимизации возможности поражения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводами, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пот, грязь и другие загрязнения могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводами, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.

Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

Идентификация материала и швов до и после предварительной обработки (A1: возмещение поверхности, A2: возмещение кромок)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении A для правильного выбора защитной сварочной одежды для сварки. В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.

Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потлощной сварки.

Специальная предостережения только для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электрикоизоляционные швы: одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводами под напряжением

Тип одежды для сварочных	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например: • Газовая сварка • Газово-дуговая сварка • Сварка металлическим электродом в инертном газе • Микроплазменная сварка • Пайка • Точечная сварка • Сварка стучными электродами (с электродом с рутиловым покрытием)	Эксплуатация машин, например: • Машина для распиловки резки • Машина для плазменной резки • Контактная электросварочная машина • Машина для газотермической напыления • Настольная сварка
КЛАСС 2	Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например: • Ручная электро-дуговая сварка (с базовым электродом с цеполюющим покрытием) • Дуговая сварка плавящимся электродом (T² или смеси газа) • Сварка металлическим электродом в инертном газе (с сильным током) • Дуговая сварка порошковой проволокой (самоушаривающейся) • Плазменная резка • Дуговая резка • Автоматическая резка • Газотермическое напыление	Эксплуатация машин, например: • В стесненных условиях • При потлощной сварке / резке или в сравнительно позидиции с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Надевайте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежде отмечен размер (смотрите читатель ярлык).

Если у одежды есть прорезиненный подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Броши или пуговицы/кнопки нужно носить в комбинации с подшлемником, аналогично этому, куртки или броши нужно носить в комбинации с подшлемником. Работник должен убедиться в соответствующем совместном перекрывании куртки и броши при полностью поднятых верхах рука и наплечных работниках.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны поставлены с защитными штифами-наколенниками для колен, соответствующими EN14004: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.

Размеры швов для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколенники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упреждение (одежды). Они не защищают работника от развития

возможных медицинских осложнений. Работодатель не несет ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии сырости, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды, испорченный загрязнением или испорченный, в одежде следует немедленно заменить на новый.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого их заменяют новыми.

приблизительно до 1008.

Уменьшение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств одежды от пламени. В случае, когда существует вероятность образования атмосферы кислорода в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью.

Защитная одежда не обеспечивает защиты против поражения электрическим током. Во время сварочных работ требуется дополнительные электрикоизоляционные швы для предотвращения контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования.

Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, вытекос расплавленного металла, тепловое излучение и краткосрочный случайный контакт с электричеством.

От предметов одежды, которыми перестали пользоваться, необходимо избавиться в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения shirts в домашних условиях запереться.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размерами груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общия защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 2047) или в соответствии (EN 12477, защита (в соответствии с EN 4035) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Упаковка: Не хранить в мешках, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Упаковка: Производители не несут ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть кампосм боевое зерно и/или смуга могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетки: Светоотражающая лента и этикетки не должны быть утрачены! Работники ознакомлены с этикеткой одежды для определения цвета

и заведенного цвета отминытия/протирания. Повторное использование максимальное количество циклов стирки не является единственным фактором, который может отншение к сроку службы одежды. Срок службы одежды может зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо заботиться об одежде, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, по истечении срока службы.

1. Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал покрывается выветриванием. 3. Светоотражающие свойства ленты исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

40°	Максимальная температура 30°C, мягкий	I	Ушить на сухом воздухе
40°	Максимальная температура 40°C, мягкий	II	Ушить без выжимания на свежем воздухе
40°	Максимальная температура 40°C, нормальный	III	Не гладить
40°	Максимальная температура 60°C, нормальный	IV	Утопить при температуре не более 110°C
40°	Не отбеливать	V	Утопить при температуре не более 150°C
40°	Не сушить в стиральной машине	VI	Не подвергать химической чистке
40°	Депилянтный отжим	VII	Подвергать профессиональной химической чистке
40°	Нормальная сушка	VIII	



Предметы одежды для промышленной очистки оцениваются на соответствие экологической безопасности для промышленной чистки в соответствии с EN ISO 15797. Утилизация смыва Процедура стирки 1-8

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhat. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmi kollégáival, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.



A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termékben és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 11612:2015 Védőruházat - Védőruházat hő és lángtámas ellen. (lásd címkét)

A szabvány meghatározza a rugalmas alapanyagból készült a viselő testnek (kivéve kéz) hő és lángtámas elleni védelmet biztosító védőruházatra vonatkozó előírásokat. A szabvány meghatározza a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetek, köztükített vagy közvetlen meleghatások, lángok, elektronikus kimenet, vagy olvadt fém által okozott sérülés lehetőségének van kitéve.

A idő: Korlátozott lángtámas (A1 felületi gyújtás; A2 alsó el gyújtás)

B idő: Védelem konvekció hővel szemben - 3 teljesítményszint (a) 3-as szint a legnagyobb teljesítménnyel)

C idő: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (a) 4-es szint a legnagyobb teljesítménnyel)

D idő: Védelem olvadt alumínium fröccsenése ellen - 3 teljesítményszint (a) 3-as szint a legnagyobb teljesítménnyel)

E idő: Folyékony vasfröccsenése elleni védelem - 3 teljesítményszint (a) 3-as szint a legnagyobb teljesítménnyel)

F idő: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (a) 3-as szint a legnagyobb teljesítménnyel)

EN ISO 11612

Abban az esetben, ha vegyi vagy gyúlékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viselés, a viselőnek azonnal hagyja el a veszélyes környezetet, és óvatosan vegye le a ruhadarabot. Biztosítuk, hogy a vegyi anyagok vagy folyadékok ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból.

A jelölésznél növekedésével arányosan nő a védelmi szint. Az EN ISO 11612 7. vagy 8. szintjének megfelelő ruházat esetében: fémolvadékok esetén a munkatevéletet azonnal el kell hagyni és a ruhát levetni. Amennyiben a ruházatot bőrről érintkezve viseli, az nem véd teljes mértékben az égési kockázatok ellen.



EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az emberek és a munkaruhák elektrosztatikus felhajtódása. Elektrosztatikus vezetési védőruházat kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik háztartási felszerelés elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni

EN 1149-1 : 2006 - A falgaps felületi ellenállás mérési módszere.

EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizsgálati módszere.

EN 1149-5 : 2018 - Anyagtisztaság és kivétel követelmények.

EN 1149-5

Az antistatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően fel kellennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld között nem lehet több mint 100 Ω , melyet speciális védőcipő viselése biztosítanak. Elektrosztatikus antistatikus védőruhát nem lehet megnyitni vagy levetni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgoznak, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok kezelése történik.

Elektrosztatikus antistatikus védőruhát az illetékes biztonsági menők előírásai jóváhagyása nélkül nem lehet olyan körülmény között legközelebb használni.

Az elektrosztatikus antistatikus védőruha dissipatív teljesítménnyel befolyásolhatja az izzádság, a mosási mód és a lehetséges szennyeződések.

Az elektrosztatikus antistatikus védőruhát normál használat során megfelelő anyagokkal kell lefedni.

A ruházatot nem lehet megvaltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.

EN 1149-5 : Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.

EN 1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.

[7] az elektrosztatikus dissipatív ruházat hardosa az 1., 2., 20., 21. és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,01mJ.



EN ISO 11612:2015

Védőfelszerelés használatá megelőzési, és azaz rokonok jellegű munkafeladatokhoz (lásd címkét)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és tesztelési módszereket, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelését a hegesztési és az azal használati folyamatok során (befolygoló a védőalkot, a kesztyűket, a hegesztőgépeket, illetve a védődobozokat). A szabvány a megfelelő folyamatokat beírja elő az olvadt fém esetleges fröccsenése; a rövid ideig tartó, tüzzel vagy elektronos hővel számozó sugárzó hővel való kontaktus esetére; illetve minimalizálja az elektronos sokk lehetőségét az elektronos vezetékekkel való, rövid ideig tartó érintkezéssel kinyúlólag.

A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatban (lásd függelék A, EN ISO 11611)

Class 1 védelem védelem veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröccsenése és sugárzó hő esetén.

Class 2 védelem veszélyes hegesztési technikák, helyzetek során. Alacsony szintű olvadt fém fröccsenése és sugárzó hő esetén.

Az alapanyag és a varások tesztelése az előzőekben leírt után:

A idő: Korlátozott lángtámas (A1 felületi gyújtás; A2 alsó el gyújtás)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)

Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága

B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőség

C = A ruha viselőjének ajánlott derekőbőség

D = A ruha viselőjének ajánlott több löbözése

USE ISO 11611

Kövesse az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő védőruházathoz kiválasztáshoz.

Operációs okokból nem minden hegesztési felszerészt hordozó ruházathoz berendezés alkalmazzé véd közvetlen kapcsolat esetén.

Továbbá részleges testvédelemre lehet szükség például magában tartási helyzetben esetén.

A védőruha csak rövid véletlen érintkezéssel ellen védelmet biztosít, fokozott áramúts vezetés kiegészítő elektronos szigetelő réteggé van szükség. A védőruha megfelel az ISO 12643 előírásának, elő elektronos vezetés 100 V DC feszültségig, rövid távú, véletlen érintkezéssel biztosított védelem.

A legelő megnevezéssel oxigéntartama csökkent a hegesztő védőruházat láng elleni védelmet. Gondossággal kell eljárni, amennyiben a hegesztő zárt helyen dolgozik, mivel hegesztés, vagy a legelő oxigénüsdös válik.

A védőruházat önmagában nem nyújt védelmet az áramúts ellen. Hegesztés közben megfelelő szigetelő réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a hegesztő kapcsolatba kerüljön a berendezés villamos részével.

A veszélyek, amelyek ellen a ruházat védelmet biztosít: lángtámas, olvadt fém fröccsenése, sugárzó hő, rövid távú véletlen elektronos kapcsolat.

Hegesztő ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális hegesztési technikák, kis méretű fröccsenő anyaggal - gáz hegesztés - TIG hegesztés - MIG hegesztés - micro plasma hegesztés - forrasztás - ponthegeztés - MMA hegesztés (elektrodával)	Gépek üzemeltetése, pl.: - oxigén vágógépek - plasma vágógépek - hegesztőgépek - hőpompák gépei - bench hegesztés
CLASS 2	Manuális hegesztési technikák, nagy méretű fröccsenő anyaggal - MMA hegesztés (alap vagy cellulóz bevonatú elektrodával) - MAG hegesztés (COP vagy kevert gázokkal) - MIG hegesztés (erőssármall) - arc rühesztés - plasma vágás - oxigén vágás - hőpompák	Gépek üzemeltetése, pl.: - zárt térben - magában vagy hasonló speciális pozícióban végzett vágás/hegesztés

FONTOS UTASÍTÁSOK

Fél és levetelkor minden esetben először illethe zárja az összes gombolást, zárszírt és lefektetést. A ruházathoz viselőkor pontosan zártnak kell lennie.

Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásában és így nem biztosítja az optimális védelmet. A méreinformációkat a termékben megtalálhatók. (Mindem esetben olvassa el a címkét)

A termék teljes kapacitval rendelkez, melyet a munkavégzés közben viselni kell.

Nadrágok és kantárs nadrágok minden esetben a megfelelő feloldozást igényeljenek. A ruházathoz megfelelő átfedést kell biztosítani abban az esetben is, ha vése kinyitja a karját vagy lehelet.

Amennyiben a nadrág rendelkezett térdpántáró zsebekkel, úgy azokat, egyezőségkorlátozás ellenére elhagyjuk az EN 14404 : 2004 szabványban megjelölt térdpántáróknak helyére. A szabvány méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság).

A térdpánta nem biztosít teljes védelmet. A térdpánta növelik a viselő komfortérzetét és megerősíti a védőruházatot. Nem akadályozhat meg teljes mértékben az esetlegesen felmerülő egyezőségkorlátozást.

A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendelkezésszerű használatból eredő károk esetén.

A védőképesseget befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzádság.

Szenyeztet védőruházathat képtelenség cölkölnék. Amennyiben a ruházat nem tisztított megfelelően szennyeződött, cseréje azt is igénybe vehető.

Szenyeztet védőruházathat képtelenség cölkölnék. Amennyiben a ruházat nem tisztított megfelelően szennyeződött, cseréje azt is igénybe vehető.

Serült védőruházatot nem javítható. Cserélje új védőruhára. Elhasznált védőruházath a helyi hulladékkezelési előírásoknak

megfelelően kezelje.

A továbbismerés ellenőrzése érdekében nem mossa háztartási tisztítószerrel.

Értéktel mért és választék Váll és dekszemét esetében a méretekkel a mérendő. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viselést közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábélit (EN 20345) és védőcsizmát (EN 397).

Tárolásakor tárolja úgy helyesen ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tárolja tiszta, száraz környezetben.

Útkezelés gyártó nem fogad el reklámcsírt amennyiben a ruházat címké nem találhatók vagy az azokon előírt nem betartatott.

A ruhacímek : Szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat.

Függelmezítés :Ahol kapucni található ott a periferikus látás és a hallás jelentősen csökkenthet.

Fényviszterő cölök és címkék : A fényviszterő cölök, vagy a címkék tilos vasalni. A mosási ciklusszám a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklusszám az egy esetben, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot a használat és a mosási mód is egybe határozza. A ruhát ki kell sejtetni, ha a védelmi funkció már nem tölt be maradéktalanul.

1. Maximum mosási számt elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett: lyuk vagy lehoraszt terület. 3. A felhasználás képtelenség jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Készleésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén található

	Maximalis hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
	Maximalis hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
	Maximalis hőmérséklet 40°C, normal mosás
	Maximalis hőmérséklet 60°C, normal mosás
	Nem fehérítendő
	Nem szárítsuk szárítógéppel
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
	Szárítógéppel szárítható

	Szárítás kötlen függeszve
	Függeszve, csipegetve szárítható
	Nem vasalható
	Vasalható max 110°C
	Vasalható max 150°C
	Vegyileg nem tisztítható
	Vegyileg tisztítható



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatok az EN ISO 15797 szabványának megfelelően mosva.

Szárítógép mosás mód 1-8

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

119-USP



Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo příjímáním nariadením vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na stránce produktu. Používejte pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikost, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A = Doporučená výška
B = Doporučený obvod hrudníku
C = Doporučený obvod pasu
D = Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti tepla a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem. Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zášuvy částicemi rozstříknutého roztaveného kovu.

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vznicení, A2 vznicení okraje)
Kód B: ochrana proti konvekčním teplotám - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonosti)
Kód C: ochrana proti sálavému teplotám - 4 úrovně (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonosti)
Kód D: ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonosti)
Kód E: ochrana proti roztavenému železu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonosti)
Kód F: ochrana proti teplotě v důsledku kontaktu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonosti)

EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříknutí chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(y) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí těla. Oděvy se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu.

Cm vyšší je šlo, tm vyšší je úroveň bezpečnosti.
Oděvy pro ochranu před roztaveným roztaveným kovem dle EN ISO 11612:2015 nebo E.V. v případě postříknutím roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříknutím roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.



EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zapalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti nápeti.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté
EN 1149-1: 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
EN 1149-3: 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
EN 1149-5: 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5

Osoby používající ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, musí při povinné uzemnění s odporem nižším než 10⁶Ω, například pomocí vhodné antistatické obuvi.
Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být neuzpůsoben oděvem nebo oděvem z nebezpečným výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo vysoce výbušnými látkami.
Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být použity v kyslíkem bohaté atmosféře bez předchozího schválení odpovědným bezpečnostním technikem.

Výkon elektrostatické disipativní ochranné oděvy může být ovlivněn opotřebením, prání a možnou kontaminací.
Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj musí během používání trvale pokrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost, (včetně obuvi a jiných pohybů).
Oděv by neměl být pozměněn či dodatečně označen štítkem nebo logem.

EN 1149-5 - nekouřový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečným výbuchu
EN 1149-5 - Tento oděv se nemá používat v kombinaci s oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti.

*Elektrostatické disipativní oděvy je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vznicení jakékoli vybušiny není menší než 0,016 m/s



EN ISO 11611:2015 Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele před malými rozstříknutím roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a útok, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V v normálních podmínkách svařování. Pot nebo jiné nečistoty mohou ovlivnit úroveň ochrany proti krátkodobě náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení, (viz. příloha A a EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti méně nebezpečným svařáckým technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň rozstříknutí a sálavého tepla.

Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svařáckým technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň rozstříknutí a sálavého tepla.

Testování materiálu a švů před i po předpauze:

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vznicení, A2 vznicení okraje)

EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svařování.

Z provedení oděvů, které se všechny svařovací napětí nesou dle obložkového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem. Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.

Tento typ ochranného oděvu je zaměřen pro ochranu uživatele proti postříknutí (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teplotě z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickými vodiči pod napětím při elektrických nádobách přibližně do 100 V stejnosměrného proudu za normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.

Zvýšení obsahu kyslíku ve vzduchu snižuje ochranu uživatele.

Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolace vrstvy a zabránit kontaktu svařovatele s vodivými částmi.

Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobě náhodný dotyk.

Druhy oděvů pro svařování	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstříknutí, např. • svařování plynem • Tig svařování • Mig svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou)	Provoz strojů, např.: • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odpadové svařovací stroje • Stroje pro žárové nástavky • Lavičkové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstříknutí, např. • MMA svařování (základní nebo ochluzovací elektrody) • MIG svařování (Q2 nebo smes plynů) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostatné fúze obloukové svařování • Plazmové řezání • Brojení • Kyslíkové řezání • Žárové nástavky	Provoz strojů, např.: • V uzavřených prostorách, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Než oděv oblékáte, přečtěte si.

Používejte pouze oděvy vhodné pro výrobky. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volné omezují pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků jsou oznaženy na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty a sláčen musí být doplněny horním dílem.

Kolenní vložky musí být dle EN14404:2004, aby se zabránilo roztroušením komplikací. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neposkytují absolutní ochranu.

Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.

Výrobce nenese odpovědnost v případě nevhodného či nesprávného použití.

Vlhkost a pot snižují izolační účinek.

Spínání oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Poškozené oděvy neopouštějte - vždy nahraďte novým oděvem.

Významené oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výbav:

Výbavu správně velikosti oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Typy oděvů jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Praní: Viz. štítek odpovídající symbolům prání.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, normální postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- Nežehlit
- Nesušte v sušičce
- Suší při nízké teplotě
- Suší při normální teplotě

- I Suší na slunce
- II Suší na slunce okapáním
- Nežehlit
- Žehlit max. 110°C
- Žehlit max. 150°C
- Zakaz chemického čištění
- Profesionální suché čištění



Přímýslavé prádelné dle shody s FR pro přímýslavé prání v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

Uživateľské informácie

119-USDP

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tieto by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo nariadením, ktoré je účinné vzhľadom na vaše konkrétne pracovné situácie. Tieto pokyny si odložte, aby ste ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.



Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na stránke produktu. Používajte iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13689-2013 + A1:2021

Ochranné odevy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonomiu, stabilitu, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčaná obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčaná dĺžka rukávov nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 11612:2015 Ochranné odevy - Odevy na ochranu proti teplu a ohniu. (Požiž štítk)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie odvetvov vyrobených z pružných materiálov, ktoré sú určené k ochrane tela nositeľa, s výnimkou rúk, pred tela a / alebo plameňom.

Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sú použiteľné pre odevy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konkrétnych použití, kde je potreba ochrany s obmedzeným šírením plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, konvekčivému alebo kontaktnému teplu alebo roztaženým kovovým časticami.

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapálenia, A2 hrana zapálenia)

Kód B: Ochrana proti konvekčnému teplu - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód C: Ochrana proti sálavému teplu - 4 úroveň (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)

Kód D: Ochrana proti rozstrekovaným hliníkovým časticami - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód E: Ochrana proti rozstrekovaným železným časticami - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód F: Ochrana pred kontaktným teplom - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

EN ISO 11612

V prípade náhodného postriekania chemikáliami alebo horľavými kvapalinami na odev, na ktoré sa vzťahuje táto medzinárodná norma, zatiaľ čo si nosíte, nositeľ musí okamžite odstúpiť (od nebezpečného prostredia) a opätne odstrániť odev (y) tak, aby chemikálie alebo tekutina neprišli do styku so žiadnou časťou pokožky. Oblečenie potom musí byť vyčistené a vyradené z prevádzky. Čím vyššie je číslo, tým vyššie je úroveň bezpečnosti. Odevy v norme EN ISO 11612 alebo E ochrana proti rozstrekovaniu kovu. V prípade postriekania rozstrekovaným kovom, nositeľ musí okamžite opustiť pracovisko a odstrániť odev. V prípade postriekania rozstrekovaným kovom, ak je odev nosený priamo na koži, odev nemôže eliminovať všetky riziká popálenia.



EN 1149 Ochranné odevy s elektrostatickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostatické disipatívne ochranné odevy, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochrannú sieťovú napätosť.

Odevy musia byť pri nosení úplne pripojené

EN 1149-1: 2004 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie látky.

EN 1149-2: 2006 - Skúšobná metóda náboja pre vlákna látky.

EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a odevov.

EN 1149-5

Osoba, ktorá nosí elektrostatické disipatívne odevy musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako 10⁹ ohm, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv.

Elektrostatické disipatívne odevy nesmie byť otvorené alebo odizolované, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické disipatívne ochranné odevy nesmie byť použitý v kyslíkovom oxidizačnom atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedajúcim bezpečnostným technikom.

Elektrostatické disipatívne ochranné odevy elektrostatického disipatívneho ochranného odevu môže byť ovplyvnený opotrebením, praním a možnou kontamináciou.

Elektrostatické disipatívne ochranné odevy musí trvalo zakryvať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohybných a pohybů).

Odevy nemajú byť zmenené alebo vybrané s možnosťou štýlov alebo loga.

EN 1149-5 - žiadny kovový predmet nesmie byť pripojený k vonkajšej strane odevu, pri práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.

EN 1149-5 - Tento odev sa nesmie používať v kombinácii s inými odevmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.

* Elektrostatické napätkovité oblasti je určené na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorej minimálna energia vznietenia v akokoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ.



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného odevu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu rozstrekovaným kovom, krátkodobému kontaktu s plameňom, sálavému teplu a ohniu, a tak krátkodobou minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do cca 100 V d.c. na normálnych podmienkach zapätia. Pot, znečistenie alebo ďalšie znečistenie látky môžu ovplyvniť úroveň ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu EN ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zvarčiarkej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a sálavého tepla.

Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnej zvarčiarkej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a sálavého tepla.

Testovanie materiálu a švov pred i po predpriprave:

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 Plocha zapálenia, A2 hrana zapálenia)

EN ISO 11611

Dodržte schému z prílohy A na vhodnú voľbu triedy zvarčiarkeho ochranného odevu.

Z prevádzkových dôvodov nie všetky zvarčiarne (a) napríklad nesú obľúbivé zvarčiarne môžu byť chránené proti priamemu dotyku.

Dodatok A: Gasová ochrana tela môže byť potrebná napr. pre zvarčiarne nad hlavou.

Tento odev je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zvarčiarkeho okruhu ohňa, a prídavné elektrické izolované vstupy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom; odevy, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 sú navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do cca 100 V jednosmerného prúdu.

Zvýšenie obsahu chlóru vo vzduchu pri ochrane ochranného odevu zvarčiarov "proti plameňu". Je potrebné dbať pri zvarení v uzavretých priestoroch na to, že obsah chlóru môže obahovať kyslíkom.

Ochranný odev sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvarčiar, by mali byť poskytnuté vhodné izolované vstupy, aby sa zabránilo zápalu pri dotyku s elektrickými vodičmi (časťami) jeho vybavenia.

Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné oblečenie určené zahŕňa plameň, rozstrekovaný rozstrek kov, sálavé teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh oblečenia zvarčiarov	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Vybrané kritériá týkajúce sa podmienok v oblasti životného prostredia
TRIEDA 1	Ručné zvarčiarne techniky s ľahkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr: • Plynové zvarčiarne • Tig zvarčiarne • MIG zvarčiarne • Mikro Plazmové zvarčiarne • Spájkovanie • Bodové zvarčiarne • MMA (s ručlivo pokytnou elektródou)	Prevádzka stroja, napr.: • Kyslíkové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Odporové zvarčiarne stroje • Spot pre žiarivé striekanie • Lančové zvarčiarne
TRIEDA 2	Ručné zvarčiarne techniky s ťažkou tvorbou striekancov a kvapiek, napr.: • MMA (so základnou alebo celulózou pokrytou elektródou) • MAG (CO₂-alebo zmiešaných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samot-nátené Flux Cored obalované zvarčiarne • Plazmové rezanie • Dračkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové zvarčiarne	Prevádzka stroja, napr.: • V uzavretých priestoroch • Na visuté zvarčiarne / rezanie alebo pri obmedzených priestoroch

Dôležité upozornenia

Nasledujúce upozornenia, vždy plne uvoľniť späť upozornenie systémy.

Oblečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.

Noste iba oblečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú buď príliš blízko alebo príliš tesne obmedzia pohyb a nebudú poskytovať optimálnu ochranu.

Veľkosť týchto výrobkov sú vymedzené na nosnú (viď predchádzajúce označenie).

V prípade, že oblečenie má pripojenú kapuca tá musí byť nosená kým nosíte prácu.

Nahavice alebo tržkové kombinézy sa musia nosiť v kombinácii s vhodným vzhľadom, rovnako tak bundy alebo nahavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodným. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nahavicami, keď si páže plne roztiahne a tiež keď sa nositeľ akonáhle odloží predlžku.

V prípade, že oblečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničmi kolien, ktoré spĺňajú EN 4404:2004. Aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chrániča kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak chrániče kolien neposkytujú absolútnu ochranu. Kolenná náplasť pridané do odevu slúži na zvýšenie pohodlia a spôsobu ako posilniť odevu. Nemajú však ako účel ochrany uživateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Yuzmenie nemôže byť zodpovedný v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Izolovaný účinnok ochranného odevu sa znižuje premočením, vlhkosťou alebo potom.

Späpné alebo iné materiály v zložení ochranného, keďkoľvek sa tento odev stane nenavratne zagnítený alebo znečistený, vymenť príslušný diel za nový.

Poškodené odevy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novými odevom.

Vyradené oblečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Aby sa znížilo riziko kontaminácie neumožňuje v domácom prostredí.

K dispozícii Vekost a Vyber: Správna veľkosť hrude a oblasti pásu, pozri graf nižšie. Tieto odevy majú vyrobené pre pohodlie, a majú umožniť nosenie odevu cez stredné objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť nahavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Udržovanie starostlivosti: Vynikajúca neuvádza, že odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, znižujú alebo odstraňujú.

Zloženie látky: Označuje na visákoch, ako podrobné informácie o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapuca, periferne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Referencie púky a štítky: Referenčné púky alebo štítky by sa nemali znižovať. Skontrolujte prosím na visáku počet umývacích cyklov. Udržujte maximálny počet čistiacich cyklov nie je jedným faktorom, ktorý svisí s dobou životnosti odevu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starnutosti aprt. Odevy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti pomaly napríklad, 1. je dosiahnuté maximálny počet praciech cyklov. 2. Materiál bol poškodený alebo bol znečistený. 3. Referenčné vlastnosti púky vyjdú. 4. Odev je trvalo znečistený, prasknutý, sťahovaný alebo silne odretý.

Symbyl prania: Označuje na visáku zodpovedajúce detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

- 30° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 30°C, jemné pranie
- 40° Max teplota 40°C, jemné pranie
- 60° Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebletiť
- Nesušte v sušičke
- Sušiť v sušičke na nízkej teplote
- Sušiť v sušičke na normálnej teplote

- I Sušiť na snúre
- III Odpadkať na snúre
- Nežehliť
- Žehliť na max 110°C
- Žehliť na max 150°C
- Nečistiť chemicky
- P Profesionálne suché čistenie



Priemyselne prané odevy budú posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie
Pracovná procedúra 1-8

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadležnom osobom u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremitne ove upute pažljivo tako ili se možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi skladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2017

Zaštitna odjeća (vidi oznake)

Opis upute: Ova Europska norma specifična opće upute za ergonometriju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučeni raspon visine za korisnika

B= Preporučeni opseg prsna korisnika

C= Preporučeni opseg struka korisnika

D= Preporučena dužina i unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015

Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za opreću izrađenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena.

Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeću koja se može nositi za širok raspon krajnjih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktne topline ili prskanja topljenog metala.

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)

Kod D: Zaštita od prskanja topljenog alumina - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod F: Zaštita od kontaktne topline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612

U slučaju slučajnog prskanja kemikalija ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skiniti odjeću te osigurati da kemikalije ili tekućina ne dolaze u dodir s kožom. Odjeća je jedna potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.

Što je broj veći, veća je razina zaštite. Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 D ili E za zaštitu od prskanja topljenog metala. U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah napustiti radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da ma neće u potpunosti eliminirati rizik od opekline.



EN 1149

Zaštitna odjeća sa elektrostatičnim svojstvima

Ova norma specifična elektrostatičke zahtjeve za elektrostatičnu zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost usljed pranja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napajanja.

Odjeća mora biti zapaljena dok se koristi.

EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja za površinske vodljivost materijale.

EN 1149-3: 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za sve tkanine

EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5

Osoba koja koristi elektrostatiku disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Opor između osobe i zemlje (te biti manji od 10%, npr. nošenjem adekvatne obuće.

Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena dok je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.

Na elektrostatiku disipativna svojstva elektrostatike disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće onečišćenje.

Elektrostatika disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)

Na odjeću se ne smije dodavati njelegant ili logo koji ni mijenjanj na koji način.

EN1149-5 Odnosi se na namjene predmet ne se smije nalaziti na zaštitnoj odjeći koja radi u okruženju podiznom eksplozija.

EN1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.

* Elektrostatika disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u znanima 1,2,3,21 i 22 (podjelje EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0.016mJ



EN ISO 11611:2015

Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je da zaštitu nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskajima, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkoročnim, slučajnim dodirima sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zaprpanost ili druge nečistoće mogu utjecati na radnu zaštitu od kratkoročnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specifična vrste klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštićta od manje opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Klasa 1 je zaštićta od opasnih situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Testiranje materijala i isprava prije prodaje obrade

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivanje.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi diojed pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta.

Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave.

Odjevi predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izlasci sljedeći sljedeći predmeti samo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara. Odjeća zadovoljava zahtjeve norme EN ISO 11611 i dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkoročnog kontakta sa živim električnim vodičima na napomama do približno 100 VDC. Povećanje udarca izlaska u zraku i smanjiti stupanj vatrootpornosti zaštitne odjeće zavarivača. Kod zavarivanja u skučenim postovima treba poduzeti mjere da se omogući prozračnost i dovoljna koncentracija kisika.

Zaštita odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električno-šokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju. Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su: plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja, kratkoročni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivanje	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljanjem, npr.: - Plinsko zavarivanje - TIG zavarivanje - MIG zavarivanje - Zavarivanje mikro plazmom - Levljenje - Točkasto zavarivanje - MMA zavarivanje (elektroda sa rutinim premazom)	Rad strojeva, npr.: - Strojevi za rezanje kisikom - Strojevi za rezanje plazmom - Strojevi za elektrotermično zavarivanje - Strojevi za toplinsko prskanje - Stol za zavarivanje
KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr.: - MMA zavarivanje (sa klasičnom elektrodom ili sa celuznim premazom) - MAG zavarivanje (sa CO₂ ili mješavinom plinovima) - MIG zavarivanje (sa visokom strujom) - Zavarivanje pod zaštitnim praškom - Rezanje plazmom - Dubljenje - Rezanje kisikom - Toplinsko prskanje	Rad strojeva, npr.: - U zavarivanju prozorčijama, - Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skučenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Kod skidanja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za zakačivanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zavezana.

Nosite odjeću isključivo u odgovarajućim uvjetima. Proizvođači koji su prešikali ili preuski ograničeni celulozni kretanja i ne može pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličinu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).

Ako odjeća ima privrčene kapuljače, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.

Klasične bluze ili treger bluze moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gornjim dijelom, isto tako jakne ili bluze u kombinaciji s odgovarajućim donjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatna pokrivenost između jakne i bluze kako da ruke potpuno podignute iznad glave i kada je korisnik pogmet.

Ako odjeća ima drevpe na koljennima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14404: 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Međutim, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pogađanje na koljennima slobodno može se poboljšati udobnost i olakšati kretanje (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.

Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.

Zaprljana odjeća može smanjiti radnu zaštitu. U slučaju da se odjeća trajno zaprlja, zamjenite ju novom.

Oštećena odjeća se ne smije popravljati nego zamijeniti novom.

Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za

zbrinjavanje otpada.

Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Oni odjedni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko deblje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje: skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zakačene, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, perilim i sluš mora biti umanje.

Retrovreflektivna traka i oznake: Retroreflektivna traka ili oznake se ne smiju nalaziti Navedena maksimalna količina očišćenja

nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također ovisi i o uporabi, skladištenju, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtjevi broj i količinu očista pranja. Odjeći bi trebalo odbaciti kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen puhanjem koji je u podzem. 3. Reflektivnost svojstva trake su izbjeglija. 4. Odjeća je trajno zaprljana, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 °C, blagi postupak		Prilodno sušiti na užetu
	Max. temperatura 40 °C, normalan postupak		Ne glačati
	Max. temperatura 60 °C, normalan postupak		Max. temperatura glačanja 110°C
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glačanja 150°C
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijali
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko očišćenje
	Standardno sušenje u sušilici		



Industrijski prana
FR odjeća ocijenjena
je prikladnom za
industrijsko pranje, u
skladu s
EN ISO 15797.
Sušenje u sušilici
Postupak pranja 1-8

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdsstation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugsuplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbeklædning mod varme og flammer. (se label)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærers krop, undtagen hænder, mod varme og / eller ild. De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bære til en bred vifte af anvendelsesformål, der er behov for beklædning med begrænset flammespredningsegenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stank.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)

Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stank - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stank - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stank af kemiske eller brændbare væsker rammer tæt, der er omfattet af denne internationale standard og samtidig bliver brugt, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afleje sig tøjets samtidig med at ske kemikalier eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøj skal derefter renses eller fjernes fra tøjstængen.

Jo højere tæt, jo højere sikkerhedsniveau. Beklædningsgenstanden i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: Tilføjet af et smeltet metal stank, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stank, kan tøjets hvis det er båret direkte mod huden ikke fjerne alle risici for forbrændning.



EN 1149

Beskyttelsesbeklædning mod elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatisk dissipative beskyttelsesfor for en undgå udladning. Denne standard gælder ikke for beskyttelse mod netspændinger.

Beklædningsgenstanden bære helt lukket under brug

EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende testler.

EN 1149-3: 2004 - Kontaktlednings testmetode til alle metaller.

EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jorderet. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10⁹ Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj. Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer.

Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i ilt beriget atmosfære under forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatisk dissipative ydeevne af beskyttelsesfor kan påvirkes af siltage, vask og mulig forurening.

Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bøjning og bevægelser)

Tøj må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logor.

DA 1149-5 - Tøjets må ikke anvendes i kombination med beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.

"Elektrostatisk dissipative" er beregnet til (se bilaget i ane 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-11 (7) og EN 60079-12 (8)), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,10 J/m³)



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbeklædning til svejsning og tilsvarende processer. (se label)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjt af smeltet metal, kort kontakt med flammer, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejsning. Sved, tålsomhed og andre forurening stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod kortvarig berøring med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (se label fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme

Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og samme måde for og efter forbeholdninger:

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Følg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.

At operationelle dele af ikke alle strømførende dele af en svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.

Yderligere beskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejsning over hovedet.

Tøj er kun beregnet til at beskytte mod kortvarig utilsigtet kontakt med strømførende dele af et udsvejsnings kredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er en øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod kortvarig, utilsigtet kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC.

En stigning i indholdet af ilt forøger beskyttelsen af svejse beskyttelsesbeklædning mod ild. Der bør udvises forsigtighed ved svejsning i lukkede rum, hvis det er det chance for atmosfæren kan blive berøget med ilt.

Den beskyttende beklædning i sig selv giver ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejsning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.

De færdig mod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjt, Strålevarme, Kortvarig elektrisk kontakt.

Type af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stank og dråber, f.eks : - Gas svejsning - TIG svejsning - MIG svejsning - Micro Plasma svejsning - Lodning - Punktsvejsning - MMA-svejsning (med rutl-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: - Oxygen skæresmaskiner - Plasma skæresmaskiner - Modstands svejsmaskiner - Maskiner til termisk sprøjtning - Bænk Welding
KLASSE 2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stank og dråber, f.eks : - MMA-svejsning (med baski eller cellulose-dækket elektrode) - MAG-svejsning (med O ₂ -eller blandede gasser) - MIG-svejsning (med høj strøm) - Flux Flydt Arc svejsning - Plasma skæring - Udhuller - Oxygen Skæring - Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: - Lukkede rum, - Ved svejsning/skærbearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tøj og det og på. Åben altid lukkesystemer. Tøj skal bære helt lukket.

Benyt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.

Produkter, der enten er for luse eller for stram vil begrænse bevægelser og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse

produkter er mærket på dem (læs altid etiketten).

Hvis tøj har en vedhæftet hætte, skal denne bære, mens

bruger arbejder.

Bukser eller overalls skal bære i kombination med en passende

overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bære i kombination

med en passende bund. Brugers skal sikre, at der er et tilstrækkeligt

overlap mellem jakke og bukser, når armene er fuldt løst over

hovedet og bruger bukser sig forover.

Hvis tøj har knæ lommes disse skal være forsynet med

knæbeskyttere, der overholder EN14404: 2004, for at forhindre

medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskytteren

skal være 195 x 145 x 15mm (længde x bredde x tykkelse). Men

knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkninger

tilføjet til tøj tjener til at forbedre komforten og fangere som en

forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at

udvikle multiple medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke gives ansvarlig i tilfælde af uretterselig

eller forløb brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive

reduceret med fugtighed, lugt eller sved.

Svareget tøj kan føre til en øget risiko for beklædning, der

til enhver tid udsættes hvis ugenældeligt snarret eller brændt.

Beskadiget tøj bør ikke repareres i stedet erstattes med en ny

beklædningsgenstand.

Kasseret tøj skal bortkasseres i overensstemmelse med regler for

bortskaffelse af affald lokalt.

For at reducere risikoen for forurening. Vask ikke beklædningsgenstanden i private hjem.

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningsgenstanden passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningsgenstanden hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsgn og hørelese nedsættes.

Reflekband og etiketter:

Reflekband og etiketter bør ikke trykkes!

Se tøjets mærke for antal vaskcyklusser der må have.

Den angivne maksimale antal rensninger er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden vil også afhænge af brug, pleje og oplagring osv.

Beklædningsgenstande skal kasseres, når de beskyttende kvaliteter ikke længere overholdes (f.eks 1. Højeste antal vask, 2.

Materialer er blevet beskadiget, undtagen end bleeding eller er blevet beskadiget. 3. Reflekbandet er falmet. 4. Beklædningsgenstanden, revnet, brændt eller beskadiget.

PRO
BET
PRO
BET

Industriel hvirvledet på har vurderet FR egnet til industriel vask i overensstemmelse med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring

Vaske Procedure 1-8

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

330

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standard. Endast stövansord och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13698:2013 + A1:2021

Skyddskläder (se etikett)

Allmänna krav Enligt Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren

B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren

C = Rekommenderat midjoromkrets av användaren

D = Rekommenderad insida av benets måtning av användaren



EN ISO 11612:2015

Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibla material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och/eller lågor. De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridningsegenskaper och där användaren kan utsättas för strålningens eller konvektiva eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

Kod A: Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)

Kod B: Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod C: Skydd mot strålningens värme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)

Kod D: Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod E: Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

Kod F: Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och förskjut bort plagget (se till att de kemikalierna eller vätska inte kommer i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift.

Om högre skydd, desto högre säkerhetsnivå.

Plagg som håvår EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd: I händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta på plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.



EN 1149

Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot närsprängning.

Plagg måste helst test närsprängning.

EN 1149-1:2006 - Provningstestet för ytan ledande tyger.

EN 1149-3:2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.

EN 1149-5:2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Den person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än 10⁹ Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiva atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen.

Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syrefarlig atmosfär utan förhåndsopplysningar av ansvarig skyddsingenjör. Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar.

Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser).

Kläderna ska inte ändras eller föras med extra etiketter eller logotyper.

EN 1149-5 - Ingen metallföremål skall fastsittas på utsidan av plagget när man arbetar i en explosiv miljö.

EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå.

*Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,010mJ



EN ISO 11611:2015

Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontaktid med låga, strålningens värme och lågor, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfristig, oavsiktlig kontakt med strömeförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normala arbetsförhållanden. Svetsas, nedsmörning och andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömeförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandakrav

(se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

Klass 1 är skydd mot mindre farliga svetssticker och situationer, som orsakar nerstänkning och strålningens värme.

Klass 2 är skydd mot fler farliga svetssticker och situationer, som orsakar högre nivåer av stänk och strålningens värme.

Provning av material och sömmar både före och efter förbrukning.
Kod A: Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ gällend för bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder.

Av operativa skäl inte alla svetsningsanläggningar för avbrytning anläggningar kan skyddas mot direkt kontakt.

Ytterligare pattekyddsmott kroppen kan krävas t.ex. för svetsning av överhead.

Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktlig kontakt med strömeförande ledare av en bägsveitsvetsnings krets, och att ytterligare elektriska isoleringsåtgärder som krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock: plagg som uppfyller kraven i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot strötar, oavsiktlig kontakt med strömeförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V likspänning. En ökning av halten av yttre miljöns skyddet av svetsare Skyddskläder måste också. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre.

Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen, bör lämpliga isolerande skikt för att förhindra svets kontakt elektrisk ledande delar av sin utrustning.

De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningens värme, Kortstiktig oavsiktlig elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	- Gasveitsvetsning - TIG-svetsning - MIG-svetsning - Micro Plasma Svetsning - Lödnings - Punktsvetsning - MMA-svetsning (med grund-till-täckt elektrod)	Drift av maskiner, t.ex.: - Syre skärmaskiner - Plasmaskärmaskiner - Mottättningsmaskiner - Maskiner för termisk Spraying - bank Svetsning
KLASS 2	- MMA-svetsning (med rund- eller cellulosa-täckt elektrod) - MMA-svetsning (med grund- eller cellulosa-täckt elektrod) - MIG-svetsning (med CO₂- eller blandade gaser) - MIG-svetsning (med hög ström) - Självs skämd Pulver Bägsveitsvetsning - plasma --- POS=TRUNC - mejsling - gaskärlning - termisk sprutning	Drift av maskiner, t.ex.: - I slutna utrymmen, - På Svetsning / skärmning eller - Nalkalis med begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ångra fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängd.

Bara kläder kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för hårt kommer att begränsa rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten).

Om kläderna har en hugga detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller buv-överalls måste bäras i kombination med en lämplig topp, likaledes jackor eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig botten. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckt överhead och när bäraren böjer över.

Om kläderna har knäskyddsskivor dessa måste förses med knäskydd som uppfyller EN14404: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av knäskydd måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och fungera som förstärkning (av kläder). De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning.

Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minska med veta, fukt eller svett.

Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit oåterkalligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med nytt.

Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersätta med en ny modell.

Kasade kläder ska kasseras i enlighet med lokala regler för

avfallshantering.

För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö.

Tillgängligt storleksanpassa & Urtal: Omvalta enligt kortiggen bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för plagget att bäras över medel skrymmande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och Skyddshjälmen (EN 397).

Förvaring: Förvaras på plattor med direkt eller starkt soljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

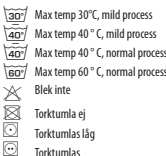
Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se sköldetår för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en våga, penfil syn och härsel kan förmisars.

Retreflekterande band och etiketter: Reflekterande band och etiketter bör inte skyddas/Hänvisas till kläddesdelsett för siffer och tvärvätklar hävsade. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skadades egenskaper inte längre gäller t.ex. a. i. Max antal tvättar uppnått. 2. Material har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bleknat. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller kraftigt skadat av

Tvätt Etiketter: Se sköldetår för motsvarande tvätt detaljer.



Industrial tvättade kläder har besömd FR lämplighet för industrivård i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning

Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni këto udhëzime me kujdes para se të përdorni këtë veshje të sigurisë. Ju gjithashtu duhet të konsultoheni me zyrtarët tuaj të sigurisë ose supervisorin në lidhje me rrobën e përdorimit për gjendjen tuaj të vecantë të punës. Ruaji këto udhëzime me kujdes në mënyrë që ju mund të konsultoheni me të pas kohë.



Referojini etiketes se produktit për informacion të detajuar mbi standardet përkatëse. Veshjeve tona standardet dhe ikonat që shfaqen në produktin dhe informacionin e përdoruesit me poshtë. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullorës (EU 2016/425).



EN ISO 13688-2013 + A1:2021

Veshje mbrojtëse (këto etiketë)

Kërkesa të përgjithshme: Ky Standard European përkatës kërkesat e përgjithshme për ergonominë, durueshmërinë, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionin rreth prodhimit.

- A = Gjatësia e Përdoruesit
- B = Perimetri i Krahorit
- C = Perimetri i Belit
- D = Gjatësia e Këmbeve



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing - Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kërkesat e performancës për veshje të bërë nga materiale elastike të cilat janë të dizajnuara për të mbrojtur trupin e përdoruesit, përveç duarëve, nga të nxehtësit dhe / ose flakë. Kërkesat e performancës të përcaktuara në këtë standard ndërkombëtar janë të zbatueshme për veshje të cilat mund të vishen për një gamë të gjerë të punës, ku ka nevojë për veshje me rezistencë ndaj flakë dhe ku përdoruesit mund të jete ekspozuar ndaj nxehtësive rrezatuese ose konjektive ose kontakt ose ndaj spërkatjeve të metalit të shkrirë.

Kodi A : Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Përrinjje)

Kodi B : Mbrojtje ndaj Nxehtësive Konjektive - me 3 nivele (Niveli 3 është më i lartë)

Kodi C : Mbrojtje ndaj Nxehtësive Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 është më i lartë)

Kodi D : Mbrojtje ndaj Spërkatjeve të Aluminit të Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 është më i lartë)

Kodi E : Mbrojtje ndaj Spërkatjeve të Metalit të Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 është më i lartë)

Kodi F : Mbrojtje ndaj Nxehtësive në Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 është më i lartë)

EN ISO 11612

Në rast të një spërkatjeje aksidentale të lengjeve kimike ose lende djegëse të veshjeve me këtë standard ndërkombëtar ndersa duhej të veshur, përdoruesit mënjerojnë dhe të tërhiqin (nga mjedisit rrethues) dhe të kujdesin gjithnjë rrobën duke siguruar që kimikatet ose lenda djegëse nuk ka bari në kontakt me kontakt me lekura. Veshjet atëherë duhej të pastrohen ose hequr nga shërmbi.

Sa me i lartë të jete numri, më i lartë është nxehtësia mbrojtëse.

Veshje me EN ISO 11612 / D ose E mbrojtje ndaj metalit të shkrirë: Në rast të një spërkatjeje të metalit të shkrirë, përdoruesit duhet mënjerojnë të largohet për të hequr veshjet. Në rast të një spërkatjeje të metalit të shkrirë, në qoftë veshja është veshur direkt mbi lekura nuk mund të eliminohet të rrezikun që lekura të jete lënduar nga djegja.



EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Ky standard specifikon kërkesat elektrostatische për veshje mbrojtëse dissipative mbrojtëse për të shmangur shkakimet e krutit. Ky Standard nuk zbatohet për mbrojtje nga rreza të ionizuara.

Veshja duhet të jetë plotësisht e bërthmye gjatë përdorimit

EN 1149-1 : 2006 - Testimi i përcelshmërisë në sipërfaqet e pëlhurës

EN 1149-3 : 2004 - Testimi i shkakimit të ngarkesës në pëlhurë

EN 1149-5 : 2018 - Kërkesat e performancës për pëlhurën dhe veshjet.

EN 1149-5

Personat e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektrostatik duhen të jenë të togezuara. Rezistenca ndërmjet personit dhe tokës duhet të jete më pak se 10⁹Ω. Kapaciteti e duhet duhet veshur

Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektrostatik nuk duhet zbatohet ose hiqjen në presencë të ambienteve në rrezik shpërthyes ose djegje ose kur përdorin substancë shpërthyes ose djegje.

Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektrostatik nuk duhet përdorur kur ka nivel të lartë përgjithshëm të Oksigjenit pa konsultuar me inzhinierin e sigurisë.

Performanca e shkakimit elektrostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe kontaminimi.

Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektrostatik duhet të mbahen pjesët e trupit gjatë levizjeve dhe perkuljes.

Veshjet nuk duhet ndryshor ose të vendosen logo dhe etiketa.

EN 1149-5 : Nuk duhet të ketë pjesë metalike në sipërfaqet e veshjes kur punohet në abjentë shpërthyes

EN 1149-5 : Veshja nuk duhet përdorur bashkë me veshje që mundësojnë mbrojtje në të ulët.

*Veshjet të shkakimit elektrostatik duhet të vishen në zonat 1, 2, 201 & 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]) në të cilën energjia minimale e ndëjes e ndanjat atmosferë eksplozive nuk është më pak se 0.016mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ky lloj i veshjeve mbrojtëse ka për qëllim për të mbrojtur të përdoruesin kundër spërkatjeve të vogla të metalit të shkrirë, për një kohë të shkurtër të kontaktit me flakë, nxehtësive rrezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundësinë për qëllime të energjisë elektrike me afat të shkurtër, në tensione deri në rreth 100 V d.c., në kushte normale punë gjatë saldimtë. Djersja, pëslleje apo ndodetje tjera mund të ndikojnë në nivelin e mbrojtjes së parashikuar ndaj percurs elektrike në kushte të këqija.

Ky standard ndërkombëtar përkatës dy klasa me kërkesat specifike të performancës (Shih Shitjen A Grid nga EN ISO 11611).

Klasi 1 është mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmëri të ulët, që shkakton nivel më të ulët shkëndije dhe nxehtësi rrezatuese.

Klasi 2 është mbrojtje nga metoda dhe situata saldimi me rrezikshmëri të lartë, që shkakton nivel më të lartë shkëndije dhe nxehtësi rrezatuese.

Testimi i pëlhurës dhe i qepjeve para dhe mbas trajtimit:
Kodi A : Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Përrinjje)

EN ISO 11611

Referohu të Anksi A për veshjet që ofron mbrojtje në duhur gjatë saldimtë

Për arsye operative jo të gjithë të tensionit saldimi mbante pjesë të instalimeve të saldimtë me hark mund të mbrrohen nga kontakti i drejtpërdrejtë. Pjesë mbrojtëse për trupin do të duhen kur saldimi në lartësi

Veshje mundësojnë mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rrethësit për një cast të harkut elektrik, përdoruesit duhet të përdorin materiale izoluese elektrike dhe në situata me rrezikshmëri të lartë. Veshjet janë sipas standardit EN ISO 11611 që mundësojnë mbrojtje ndaj elektricitetit deri në 100 V d.c. kur preket rrethësit për një cast.

Rrëza e përqendrimit të oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatoreve. Kujdes duhet të behet në abjentë të ngushta ku mundësia e rritjes së përqendrimit të oksigjenit është më e lartë.

Veshjet mbrojtëse në vetevet nuk të mbrrojnë nga elektriciteti. Gjatë saldimtë pajisje të tjera duhen përdorur për mbrojtje ndaj pjesëve elektrike të ekspozuara.

Rrezikjet që veshja është ndërtuar për të mbrojtur janë, flakët, spërkatjeve të metalit të shkrirë, nxehtësive rrezatuese, prëkjetë të casit të pjesëve elektrike.

Llojet e Veshjeve për Saldatoret	Kriterjet seleksionuese në lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese në lidhje me kushtet në abjentin e punës:
KLASI 1 - Saldim manual që krijon spërkatje dhe pika të lehta, p.sh - Saldim me Gas - Saldim MIG - Saldim MIG - Saldim me Micro Plasma - Saldim me baker dhe zink - Saldim Spot - Saldim MMA (me elektrode të veshur rrotull)	- Saldim MMA (me elektrode të veshur basic ose cellulose) - Saldim MIG (me CO₂ ose gas të perzier) - Saldim MIG (me tension të lartë) - Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc - Prejre me Plasma - Prejre me Oksigjen - Strupim Kimik	Operimi i makinerive, p.sh: - Makineri Prejre me Oksigjen - Makineri Prejre me Plasma - Makineri Saldimi me Rezistenca - Makineri Spracim Termik - Tavoline Saldimi
KLASI 2 - Saldim manual që krijon spërkatje dhe pika të rënda, p.sh - Saldim MMA (me elektrode të veshur basic ose cellulose) - Saldim MIG (me CO₂ ose gas të perzier) - Saldim MIG (me tension të lartë) - Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc - Prejre me Plasma - Prejre me Oksigjen - Strupim Kimik	- Saldim MMA (me elektrode të veshur basic ose cellulose) - Saldim MIG (me CO₂ ose gas të perzier) - Saldim MIG (me tension të lartë) - Saldim Self-Shielded Flux Cored Arc - Prejre me Plasma - Prejre me Oksigjen - Strupim Kimik	Operimi i makinerive, p.sh: - Abjentë të Ngushta - Saldimi Prejre: siç përdoruesit ose në Situatat të Ngjashme

REKOMANDIMET TË RENDËSISHME

Për të veshur dhe zveshur lirinë të gjitha pjesët e sistemit mbrojtës.

Veshjet duhen përdorur të përlshja komplet

Vish veten masen tendë të byllshme. Veshjet që janë me të

medha ose me të ngulitura nuk të lejojnë të lëvizesh lirisht dhe nuk të mundësojnë mbrojtje optimale. Masat janë të etiketa ngjitur të produkti.

Nesë veshja ka kapur atëherë duhet veshur gjatë punës.

Pantalonat ose kinezinohet me rripa duhen veshur me një Xhakete të përshatshme dhe anasjelltas. Xhaketa dhe Pantalonat duhen të kenë një pjesë mbulimi të përshatshme reserve për të mbuluar trupin kur i ke krahet lart ose kur perkulesh.

Nesë veshja ka xhepa për mbrojtjen e gjurit atëherë mbrojtësit e gjurit duhen të jenë në përputhje me EN14404:2004, për të parandaluar komplikimet mjekësore. Mbrojtësit e gjurit duhet të jete 195 x 145 x 15mm (gjatësia x gjerësia x trashësi). Megjithatë, Mbrojtësit e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbejnë për të rritur rehatinë dhe të vepranë si përforim të veshjeve. Ata nuk i mbrojnë të përdoruesin kundër zhvillimit të komplikimeve të mundshme mjekësore.

Prodhuesi nuk është përgjegjës për përdorim jo korrekt.

Aftësitë izoluese mbrojtëse ulen nga lagështia, djersja dhe kur njomon. Veshjet e ndotura ose të bera për punë të reduktimit mbrojtjen.

Nesë veshja është bërë që a ndotura s nuk pastrohet duhet drohet me një veshje të re.

Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por të ndërrohet në një veshje të re.

Veshjet duhen të hidhen sipas rregullave të vendit të operimit.

Për të eliminuar përhapjen e ndodetave mos i lahni me veshjet e përditshme shitepiake.

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

Masat dhe Përzjedhja: Përzjedhja përmasat që ju përshatën sa

me mire, referohuni të tabela e madhësisë. Këtë veshje janë ndërtuar për për lirimshë në levizje dhe për rehati dhe për të veshur mbi veshje të mësmë. Për mbrojtje të plote mund të kenë nevojë të veshjeve dorashka (EN 407 ose EN 12477), çizme (EN 20345) dhe ose helmëta sigurisë (EN 397).

Magazini: Mos i ruaj nën rrezet e diellit të forte. Duhet mbajtur në kushte të pastra, të thata.

Përkujdesja: Prodhuesi nuk duhet të pranohet përgjegjësi për veshje ku etiketat e kujdesit janë injoruar, fshirë ose hequr.

Etiketa e Përmbyajtjes: Referojini etiketes veshje për detajet e përmbyajtjes perkatëse.

Kujdes: Kapuçi mund të reduktojë shikimin periferik dhe degjimim (gjatësia x gjerësia x trashësi).

Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet të heqesurin!

Ju lutem referojini të etiketa veshjes për numrin dhe larjet e pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i ciklevet të pastrimit nuk është faktori i vetem në lidhje me jetën e veshjes. Jetegjatesia do të varet nga përdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet të hidhet kur dështet mbrojtja janë hequr ose demtuar me psh. 1. Numri maksimal i lan arësit. 2. Materiali është demtuar ose përdoruesit është gërritur. 3. Gjëritë reflektuese e kashtë janë zbehur. 4. Garment është ndotura në mënyrë të përshkueshme, plasatur, djegur apo rende gerryer."

Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet të heqesurin!

Ju lutem referojini të etiketa veshjes për numrin dhe larjet e pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i ciklevet të pastrimit nuk është faktori i vetem në lidhje me jetën e veshjes. Jetegjatesia do të varet nga përdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet të hidhet kur dështet mbrojtja janë hequr ose demtuar me psh. 1. Numri maksimal i lan arësit. 2. Materiali është demtuar ose përdoruesit është gërritur. 3. Gjëritë reflektuese e kashtë janë zbehur. 4. Garment është ndotura në mënyrë të përshkueshme, plasatur, djegur apo rende gerryer."

Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet të heqesurin!

Ju lutem referojini të etiketa veshjes për numrin dhe larjet e pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i ciklevet të pastrimit nuk është faktori i vetem në lidhje me jetën e veshjes. Jetegjatesia do të varet nga përdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet të hidhet kur dështet mbrojtja janë hequr ose demtuar me psh. 1. Numri maksimal i lan arësit. 2. Materiali është demtuar ose përdoruesit është gërritur. 3. Gjëritë reflektuese e kashtë janë zbehur. 4. Garment është ndotura në mënyrë të përshkueshme, plasatur, djegur apo rende gerryer."

Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketat nuk duhet të heqesurin!

Ju lutem referojini të etiketa veshjes për numrin dhe larjet e pretenduar.

Numri deklaruar maksimal i ciklevet të pastrimit nuk është faktori i vetem në lidhje me jetën e veshjes. Jetegjatesia do të varet nga përdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj

Veshje duhet të hidhet kur dështet mbrojtja janë hequr ose demtuar me psh. 1. Numri maksimal i lan arësit. 2. Materiali është demtuar ose përdoruesit është gërritur. 3. Gjëritë reflektuese e kashtë janë zbehur. 4. Garment është ndotura në mënyrë të përshkueshme, plasatur, djegur apo rende gerryer."



Veshjet që Lahen me Larje Industriale janë vlerësuar për përshatshmërinë e flakë Durueshmërisë për larje industriale në përputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurë e Larjes 1-8

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, alders, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalt høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmåle (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjelång (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukkelengde (linsedimensjon) til brukeren



EN ISO 11612:2015

Vernetry – Plagg som beskytter mot varme og ild. (se merkelapp)

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelsestestene for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av hendene og føttene fra varme og ild. Ytelsestestene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammespredningsegenskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme eller sprut av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtetting, A2 kamptålling)
Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)
Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)
Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612

Ved utslått sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farlige miljøet) og forsøkt å ta seg plagg (plaggen) og søge for å kjemikalier eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plagget skal deretter renses eller kastes.

Desse høyere nummeret på plagget, des høyere beskyttelsesnivå.
Plagg som har EN ISO 11612 eller i beskyttelse mot smeltet metall: Ved sprut av smeltet metall skal brukeren umiddelbart forlate arbeidstedet og ta seg plagg. Ved sprut av smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.



EN 1149

Vernetry med elektrostatiske egenskaper

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatiske avledende verneplagg for å unngå brannfariende utslipp. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

Plaggene må være helt lukket under bruk

EN 1149-1:2006 – Testmetode for overflateledende testkriter.

EN 1149-3:2006 – Indingsfall testmetode for alle tekstiler.

EN 1149-5:2018 – Ytelsestest for tekstiler og plaggene.

EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatiske avledende verneplagg skal være sikkerlig jordat. Motstanden mellom personene og jord skal være mindre enn 100Ω. Ekse. ved å bruke egnet fottryk
Elektrostatiske avledende verneplagg skal ikke åpnes eller tas av mens man befinner seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer.
Elektrostatiske avledende verneplagg skal ikke brukes i oksygenberiktede atmosfærer uten forhånds godkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Denne elektrostatiske avledende ytelsen til det elektrostatiske avledende verneplagg kan påvirkes av slitage, vask og eventuell forurensning. Elektrostatiske avledende verneplagg skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøyning og bevegelser).

Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller logoe.

EN 1149-5 – Ingen metallkomponenter skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.

EN 1149-5 – Plagget skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.

“Elektrostatiske dissipative kler er ment å være bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antennceresenning og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,01m/s



EN ISO 11611:2015

Vernetry til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)

Vernetry ved bruk under sveising er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med ild, strålevarme og sveisebuer, og skal minimere risikoen for elektrisk stuss fra kortvarig uønsket kontakt med strømførende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V i bestemt forhold ved sveising. Svette, tilfylling eller annet bruusening kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarige uønskede kontakt med strømførende ledere med denne spennningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelsestest (Se vedlegg A)

A (se EN ISO 11611).

Klasse 1 gir vern mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Klasse 2 gir vern mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Tester av materialer og sømmer både før og etter behandlingen:

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overflatepåtetting, A2 kamptålling)

EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveise.

Av driftssammen grunner kan ikke alle spenningsførende deler i bueveisingen installasjon bli beskyttet fra direkte kontakt.

Ytterligere kroppsdeler kan være nødvendige f.eks. ved sveising over hodehøyde.

Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig uønsket kontakt med strømførende deler av en bueveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske stuss er påkrevet der hvor det er fare for elektrisk stuss. Plagg som møter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vern mot kortvarig og uønsket kontakt med strømførende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V i bestemt.

En økning i oksygeninnholdet i luften reduserer beskyttelsesnivået av sveiserens vernemot til ild. Utvis forsiktighet når du sveiser i inntengte områder og det er fare for at atmosfæren blir tilført oksygen.

Selve verneplagget gir ikke vern mot elektrisk stuss. Under sveising skal flere egnete og isolerende lag brukes for å forhindre at sveiseren kommer i kontakt med elektriske ledende deler av utstyret.

Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer ild, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig uønsket kontakt med strømførende deler.

Type verneplagg for sveising	Utvallskriterier tilknyttet prosessen:	Utvallskriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. - Gas-sveising - TIG-sveising - MIG-sveising - Mikroplasma-sveising - Lodding - Punktsveising - MMA-sveising (med rutile elektroder)	Betjening av maskiner, f.eks. av: - Maskiner for oksygensveising - Maskiner for plasma-sveising - Maskiner for motstandsveising - Maskiner for termisk spraying - Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: - MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder) - MAG-sveising (med O₂ eller blandede gasser) - MIG-sveising (med høy strøm) - Selvskjermende fluks-kjernet bueveising - Plasma-sveising - Kulplasma-sveising - Oksygensveising - Termisk spraying	Betjening av maskiner, f.eks. av: - I inntengte områder - Ved skjering/sveising over hodehøyde eller i sammenhengende vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALINGER

Når du tar på og tar av plaggene, skal du alltid åpne plaggene

lukkeskjermingen helt. Plagget skal brukes helt lukket.

Brak bare plagg i riktig størrelse. Produktet som er enten for løse

eller for stramme henger bevegelse dine og gir ikke det optimale

beskyttelsesnivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet

(les alltid merkelappen).

Der som plagget er en påfaset hette, må denne brukes mens brukeren

av plagget er i arbeid.

Bukser eller støkklær skal brukes i kombinasjon med en egnet

underklær. Likelihood må jakker eller bukser brukes med en egnet underklær.

Brukeren må forsøke seg om på det er tilstrekkelig overlapp mellom

jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når

brukeren bøyer seg ned.

Hvis plagget er utstyrt med kommer til knepner, må disse brukes

med kneskyttere som er i samsvar med EN 14004: 2004 for å unngå

medisinske komplikasjoner. Dimensjonene på kneskyttere må være

195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men kneskyttere gir

ikke 100 % beskyttelse. Kneplagg på plagget har til hensikt å forbedre

komfort og funksjonen som forsterkning (for plagget). De skytter ikke

brukeren fra å unngå eventuelle medisinske komplikasjoner.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller uriktig bruk

Den isolerende effekten av vernetryet reduseres av fuktighet eller svette

og på plagget kan bli våt.

Skittne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Der som plagget har

til skittent eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes

med et nytt plagg.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et

nytt plagg.

Merkelapp verneplagg: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

30° Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling

40° Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling

40° Maks. temp. 40 °C, normal behandling

60° Maks. temp. 60 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

80° Maks. temp. 80 °C, normal behandling

I Må tørkes på klessnor

III Dryppetørkes

II Kan ikke strykes

II Kan strykes på inntil 110 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C

II Kan strykes på inntil 150 °C



Plagg som renses industriell har vurdert FR-egnet til industriell vasking i henhold til EN ISO 15797.

Tunnetvaskning
Vaskeprosedyre 1-8

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

119-USP



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате това защитно облекло. Вие сами трябва да се консултирате с вашия специалист по безопасност или при ръководство по отношение на подходящи обекти за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикетите на продукта. Използвайте не само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламенти (EU) 2016/425.



EN ISO 11612-1015: Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикетата)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облеклото, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, изключение на ръцете, от топлина и / или пламък. Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за обекта, който биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дръжк и ограничено разпространение на пламъка и където потребителите могат да бъдат изложени на пълнота или частична токсична или контакт / топлина или изгаряване с разтопен метал.

- Код А:** Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)
Код В: Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код С: Защита срещу топлина топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изгаряване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код F: Защита срещу изгаряване с разтопен желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код F: Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дрехите, обхватите от този международен стандарт, докато са обхванати, позволяват трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съблечете дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите не влизат в контакт с кожата на човек. Обектото трябва след това да бъде почистено или отстранено от служба.

Колкото по-голямо честото топлое е по-високо нивото на безопасност. Обектото, което изпълнява EN ISO 11612 или А и Б защита от разтопен метал: В случай на изгаряване с разтопен метал, работниците трябва да нанесат работното място веднага и да свали дрехата. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако не носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



EN 1149: Защитно облекло с електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу запазващи напрежения.

Обектото, трябва да бъдат напълно заключени при носене
 EN 1149-5: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно проводимост на тъканите.
 EN 1149-3: 2004 - Метод за изпитване на разпад за всички тъкани.
 EN 1149-5: 2006 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Съответствието между лицето и земата ще бъде по-малко от 10⁹Ω, наречено ще се носят подходящи обувки. Електростатично разсейващо защитно облекло не е открито или отстранено, докато е присъствено на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества. Електростатично разсейващо защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност. Електростатично отвеждащо на електростатично отвеждащо защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване. Електростатично разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материал по време на нормална употреба (включително огъване и движение).

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или лого.
 EN 1149-5: Не метали обекти се фиксират от външната страна на дрехата, която се работи във въздухопловна среда.
 EN 1149-5: Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност. "Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20 и 21 (виж EN 60079-10-1 (7) и EN 60079-10-2 (8)), в които минималната енергия на запалител за всеки взрив в атмосферата е не по-малко от 0.016mJ"



EN ISO 11612-1015: Защитно облекло за употреба при заваряване и средни процеси (виж етикетата)

Този тип предпазно облекло е предназначено за предпавяне потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, явства топлина и дъг, и следва да минимизира възможността от токов удар от краткосрочен, случайни контакти с микри електрически проводници при напрежения до приблизително 100 V DC с ниску краткосрочен случайни контакти с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и пълнота топлина.
Клас 2 защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и пълнота топлина

Тестване на материали и шевове както преди, така и след производствена обработка.
 Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

EN ISO 11611

Следвателните схемати от приложение А за подходящ избор на класа защитно облекло за заваряване.
 Поради естеството на работата не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.
 Допълнителна частична защита на тялото може да се използва, например при заваряващи дейности.
 Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни докосвания с микри части от верига при дъгова заварка, допълнителните електрически изолационни слоеве ще се използват, когато има повишен риск от токов удар, дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

Вид обект за заваряване	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техника на заваряване с образуването на светлина от пръски и капки • Газово заваряване • MIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмен заваряване • Твърда заварка • Твърда заварка • MMA заваряване (с рупин-покрит електрод)	Операции на машини, например: • Осигнен режими машини • Машини за плазмено резане • Заваряване • Машини за термично пръскане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техника на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: • MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) • MIG заваряване (с CO ₂ или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано ръбни заваряване • Плазмено резане • Рубене • Кислородно резане • Термично пръскане	Операции на машини, например: • В затворени пространства, • Надземно заваряване / резане или в сравними ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облекчи или съблече дрехата, винаги напълно отключете системите за закрепване. Обектото трябва да се носи плътно затворено.

Носът се дрехи само с подходящи размер. Продукти, които са или прекалено хлабави или прекалено стеснени ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са обвързани върху тях (винаги четете етикетата).

Ако обектото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и полузащитни трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, също така трябва да се носят в комбинация с подходящо подметало. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между краи и панталони, когато работят с вдигнати над главата и когато се наведе.

Ако обектото има джобовете за наковални, те трябва да се носят и да отговарят на EN 14404: 2004, за да се предотвратят медицински усложнения. Разстоянието на наковалните трябва да е 195 x 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Върхътите, за да защита на коляното не се осигурява абсолютна защита. Наконвалните, добува на обектото служат за подобряване на комфорта и да действат като подметало (на обектото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения. Производителите не носят отговорност в случай на неподходящи или неправилна употреба.

Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно запалена трябва да се замени с нова. Повредени дрехи не трябва да бъдат поправени - трябва да се заменят с нови дрехи.

защита срещу краткосрочен, случайен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100 V в пълнонапон ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряване срещу пламък. Трябва да се внимава при заваряване в затворено помещение, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Само защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат осигурени подходящи изолационни платове, за да се предотврати заваряване да се съвместят с електрически проводници част на оборудването. Състоятелство, срещу което е предназначено обектото са пламък, пръски от разтопен метал, топлинно излъчване, краткосрочен и случайен електрически контакт.

Използване от употреба дрехи трябва да се извършват в съответствие с правилата на местните разпоредби за извършване на отпадъци. За да се намали рискът от замърсяване не се почиства в домашна среда.

На разположение Размер и Подбор: Прилагане на обектото съгласно корелации на размерите на ръцете и краката, вижте таблицата с размери. Изберете класа с конструктивна съвместимост за комфорт и да се даде възможност на обектото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да може лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), боти (EN 20345) и, или каса за безопасност (EN 397).

Съхраняване: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или опята слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обслужване: Производителите няма да носят отговорност за обекта, където етикетките за правилни грижи и съхранение са били изгорени, изрязани или премалати.

Текстилен Етикет: Викте съдържанието на етикета на обектото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлопрозрачен лент и етикети: Светлопрозрачен лент и етикети не трябва да се падат! Моля, вижте етикетата на дрехата за операционна брой и цикли на измиване. Почищане максимален брой цикли на измиване не е единственият фактор, свързан с жизнения цикъл на дрехата. Производителите на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранение и т.н. Обектото, трябва да се измива, когато защитните качества вече не са приложими, например е достатъчно 1. Максимален брой измивания: 2. Материалът е бил повреден или от измиване или е бил разкъсан 3. Образуващи качества на лентата са износени 4. Обектото е трудно замърсяно, напукано, изгорено или отново забавено.

Етикети за Грижа при Измиване: Викте етикетата на обектото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, нормално пране
- Максимална температура 60°C, нормално пране
- Да Не се Измива
- Да не се Центрофура
- Да се Центрофура при ниски обороти
- Може да се центрофура при нормални обороти

- Сухо Падене
- Падене с Паря
- Да не се Глад
- Падене при макс. 110°C
- Падене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене

Използвано Измиване само за обекта, който притежавате! Не притежавате етикет Измиване Измиване в съответствие с EN ISO 15797, измиване Процедура 1-8 при



Во молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со подготвените информации за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе можете да ги погледнете во секое време.



Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулацијата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 - A1-2021 Заштитна облека (Погледнете ја етикетата)
 Општа барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.
 А = Препорачан опсег на високот на носителот
 Б = Препорачан обем на градите на носителот
 В = Препорачан обем на сукот на носителот
 Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот



EN ISO 11612: 2015 Заштитна облека - Облека која заштитува од топлина и пламен. (Види ја етикетата)

Овој стандард ги специфицира перформансите на облека направена од флексибилни материјали кои се дизајнирани за да се заштити телото на носителот, освен рацете, од топлина и / или пламен. Условите утврдени во овој стандард, се применуваат на облека која може да се носи за широк опсег, каде што има потреба од облека која штити од ограничено ширење на пламен и каде корисникот може да биде изложен на зрачење или конвекција или при топлина или при провале на течности.
Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Погорноско палење, А2 Рабно палење)
Код Б: Заштита од конвективна топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ц: Заштита од радијационо зрачење - 4 нивоа (каде што е ниво 4 е со највисок перформанс)
Код Д: Заштита од провале на стопен алуминиум - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Е: Заштита од провале на стопено железо - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)
Код Ф: Заштита од контакт со топлина - 3 нивоа (каде што е ниво 3 е со највисок перформанс)

EN ISO 11612
 Во случај на случајно попирање со хемиски или запаливи течности на облека опфатена со овој меѓународен стандард, носителот треба веднаш да го повлече (од опската одредаба) и внимателно да ја отстрани облеката и да биде сигурен дека хемикалиите или течност не доаѓаат во контакт со било кој дел од кожата. Облеката потоа треба да се исчисти или отстрани од употреба.
 Поголемиот број обезбедува повисок ниво на безбедност.
 Облека со EN ISO 11612 и Е обезбедува заштита од растопен метал. Во случај на провале на растопен метал, на носителите треба да се напушти работното место веднаш и да ја отстранат облеката. Во случај на провале на растопен метал, ако облека ако се носи до кожата, облеката не може да ги отстрани сите ризици од изгореници.



EN 1149 Заштитна облека со електростатски својства

Овој стандард ги утврдува електростатските услови за електростатска заштитна облека за да се избегнат запаливи пражнења. Овој стандард не е применлив за заштита од мрежа под напон.
 Облека мора да биде целосно заштитена.
 EN 1149-2: 2004 - Методи за испитување за површински спроводливост на текстили.
 EN 1149-3: 2004 - Методи на тестирање за распуштање на сите текстилни
 EN 1149-5: 2018 - Барања за карактеристиките на ткаенини и облека.

EN 1149-5
 Лицето кои носи електростатска заштитна облека треба да биде соодветно заземјен. Отпорноста помеѓу човекот и земјата би требало да биде помала од 10⁸Ω, на пример, со носење соодветни обувки.
 Електростатската заштитна облека не треба да биде отворена или отстранета, додека има запалива експлозивна атмосфера или при ракување со запаливи или експлозивни материјали.
 Електростатската заштитна облека не треба да се користи во атмосфера збогната со кислород без претходна согласност од одговорниот инженер за безбедност.
 Електростатската заштитна облека при извршување на електростатски процес мора да бидат погодни поради употреба и обеме, переме и можна контаминација.
 Електростатската заштитна облека не можети треба да ги покрие сите материјали кои се во согласност со материјалите за заштита на работникот (вклучувајќи и при вкратке и допирање)
 Облеката не треба да се менува или обезбедува со дополнителни етикети или лого.
 EN 1149-5 - Метален предмет не треба да биде фиксиран надвор од облека при работа во експлозивна средина.
 EN 1149-5 - Облеката не смеа да се користи во комбинација со друга облека која обезбедува пониско ниво на безбедност.
 *Електростатската дисипативна облека е именувана до EN ISO 1, 2, 20, 21 и 22 (види EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]) во која минималната енергија на палење на било кој експлозив во атмосферата не е помала од 0.01 mJ.



EN ISO 11611: 2015 Заштитна облека за употреба при заварување и сродни процеси (види ја етикетата)

Овој тип на заштитна облека е наменет за носителот против мали калки течен метал, кратко време во допир со пламен, топлинно зрачење и искрење. Ја минимизира можноста од електричен шок од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напон до околу 100 V d.c. во нормални услови на заварување. Пот, неистостити или други загадувачи може да влијае на облеката доколку од краток случаен контакт со живи електрични проводници на овие напони.

Овој меѓународен стандард утврдува две класи со специфични барања за технички карактеристики (види Annex A од EN ISO 11611).
Класа 1 е заштита од помалку опасни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи пониски нивоа на растрскување и топлинно зрачење.
Класа 2 е заштита од попосни ситуации и техники при заварување, предизвикувајќи повисоки нивоа на растрскување и топлинно зрачење.
 Тестирање на материјалите и шевовите и пред и по предотметно:
 Код А: Ограничено распространување на пламен (А1 Погорноско палење, А2 Рабно палење)

EN ISO 11611

Видете во делот од Annex A за соодветен избор на заварувачка заштитна облека.
 Од оперативни причини не сите заварувачки под напон при заварување мора да бидат заштитени од директен контакт. Може е да биде потребна дополнителна делумна заштита на телото на пример, над главата при заварување.
 Облеката е именувана само за заштита од краток неамерикан контакт со делови под напон при лично заварување, потребни се дополнителни слоеви за изолација која постои изложен ризик од електричен шок; облека која ја користи оваа стандард е именувана до EN ISO 11611 и е дизајнирана за да обезбеди заштита од краток рок, случаен контакт со живи електрични проводници на напони до околу 100 V d.c.
 Елементите на содржината на експлозив во кој било дел од облеката ја ја намера за заштита на заштитната облека за заварување против пламен. Треба да се внимава при заварување во затворени, ограничени простори бидејќи може да се атмосфера да стане збогната со кислород.
 Самата заштитна облека не обезбедува заштита од електричен удар. Во текот на заварувањето, треба да се обезбедат соодветни изолациони слоеви за да се спречи заварувачот да биде во контакт со електрични проводници кои се делови од неговата опрема.

Тип на облека за заварување	Критериуми за избор кои се однесуваат на процесот:	Критериуми кои се однесуваат на состојбата на животната средина
КЛАСА 1	Упатство на техники за заварување со низок степен на провале и капење, на пример: - Гасно заварување - TIG заварување - MIG заварување - Микро плазма заварување - Лемене - Точна заварување - ММА заварување (со други покренета електрода)	Работа со машини, на пример: - Машини за сечење со кислород - Машини за сечење со плазма - Машини за електропотрошно заварување - Машини со термичко провале - Клупа за заварување
КЛАСА 2	Упатство на техники за заварување со висок степен на провале и капење, на пример: - ММА заварување (со основни или со целупоза покренета електрода) - ММГ заварување (со СР или метални гасови) - MIG заварување (со висока струја) - Автоматизирани заварувања (со висока струја) - Сечење со плазма - Душење - Сечење со кислород - Топлинско провале	Работа со машини, на пример: - Во затворени простори, - При наредно заварување / сечење или при несподобни ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРАКИ

При облекување и облекување на облеката секогаш треба целосно да го вратите системот за прицврстување. Облеката треба да се носи строго затворена.
 Секогаш носете облека со соодветна големина. Производи кои не или премногу лагано или премногу тесно ќе го ограничат движењето и немо да обезбедат оптимално ниво на заштита.
 Големината на овие производи е означена на самиот производ (Скогаш проверете ја етикетата).
 Доколку облеката има качулка таа мора да се носи при извршување на работата.
 Панталоните или целосните панталони со перамери треба да се носат во комбинација со соодветен горен дел, исто така, жакната и панталоните треба да се носат во комбинација со соодветен долен дел. Носителите мора да се покријат да не дојдат до никаква препрекување помеѓу жакната и панталоните. Сепак, заштита на колениот не обезбедува апсолутна заштита. Дополнителни материјал во делот кај колениот спречи за дојдување на убојноста и да дејствува како заштитна на облеката. Тие не го штитат носителот од развојот на можни здравствени компликации.
 Производителите не е одговорни во случај на несоодветна или неправилна употреба.
 Изолациониот ефект на заштитната облека се намалува при влага, влажност или пот.
 Ваквалната облека може да доведе до намалување на заштитата, доколку оваа облека стане непотопно влажна или контаминирана, треба да се замени со нова.

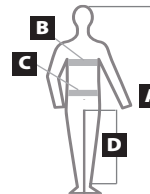
Оштетената облека не треба да се поправа, корегира – потребно е да се замени со нова облека.
 Износната, оштетената облека треба да се отстрани во согласност со прирачникот за локално отстранување на отпад.
 За да се намали ризикот од загадување ја ја чистете во домашни услови.
Доступни големини и избор: Вкоплетите во согласност со точната големина на градите и ступот, погледнете ја табелата со големини.
 Овие облеку има толеранција за убојност и овомозможуваат поменувањата и панталоните не мора да профит од ергономијата на облеката кај кои етикетите за да се не интегрирани, изболени или отстранети.
Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.
Предупредување: Облека што има качулка, периферниот вид и сплот може да бидат нарушени.
Флуоресцентна лента и етикета: Флуоресцентната лента и етикета не треба да се пергаат! Ве молиме видете ја етикетата на облеката за брјот и титот на перне. Наведениот максимален број на перне на облеката не е единствен фактор поврзан со животниот век на облека.
 Животниот век, исто така, зависи од употребата, начинот на складирање и заштита, или облеката треба да се издигне која заштита влажност може да влијае на пример, во случај кога 1.Е достигаат максимален број на перне. 2. Материјалот е оштетен или сонат. 3.Рефлексионите својства на облека не се издигдени. 4. Облеката е трајно влажна, испукана, изгорена или во поголема мера износена.

Етикети за перене: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перене.

	Макс. температура 30°C, благ процес		Сушете закачено на жица
	Макс. температура 40°C, благ процес		Сушете оставајќи да искате
	Макс. температура 40°C, нормален процес		Не пергајте
	Макс. температура 60°C, нормален процес		Пергајте на макс. 110°C
	Не белејте		Пергајте на макс. 150°C
	Не сушете во машина		Да не се чисти хемиски
	Сушете на ниска температура		Професионално хемиско чистење
	Сушете на нормална температура		

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Portwest empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Portwest recommande d'utiliser des vêtements certifiés selon la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Cet équipement n'a pas été évalué selon la directive ATEX, qui exclut actuellement les EPS.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Portwest zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega ocenie zgodności z ATEX, ponieważ ta Dyrektywa nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
IT	La Direttiva ATEX definie qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Portwest recomienda usar prendas certificadas según la norma EN149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPS.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Portwest рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktiva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légkör. A Portwest azt EN 149 szabványú megfelelő védőruhát használja a közvetlen ATEX környezetben. Ezt a ruhát nem vizsgálták be az ATEX Direktívának szerint, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökkel.
AR	اللائحة أTEX تحدد ما هو المعدات المسموح استخدامها في بيئة حيث قد توجد غازات قابلة للاشتعال. Portwest يوصي بارتداء ملابس معتمدة على المواصفة EN 1149 للحماية الإضافية في بيئة أTEX. هذه الملابس لم يتم تقييمها وفقًا لللائحة أTEX، التي تستبعد حاليًا معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Portwest recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Este vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPS.
TR	ATEX direktifi yapılabilecek kısıtlamalar altında verilen ekipmanları tanımlar. Portwest ATEX direktiflerine ek koruma sağlanmasından EN149 ve ENISO 11611 standartları güyüslerin kullanılmaması önerir. Bu güysler ATEX direktifleri kapsamında PPE dışında değerlendirilmemektedir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποιος εξοπλισμός επιτρέπεται σε περιβάλλον όπου μπορεί να υπάρχει εκρηκτική ή/ή στην ατμόσφαιρα. Η Portwest συνιστά να χρησιμοποιείτε ενδυμασία πιστοποιημένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για πρόσθετη προστασία σε περιβάλλον ATEX. Αυτό το ενδυμασία δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος τα ΜΑΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařízení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Společnost Portwest doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tento oděv nebyl hodnocen podle směrnice ATEX, která v současné době vylučuje OOP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Portwest odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenie ochrany v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
FI	De ATEX-richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Portwest adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX-richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit.
HR	Direktivni matričnice tavrili su u valjnost, jer su klijenti iz općih sigurnosnih zahtjeva. Portwest suzrokuje EN149 kvaliteta su tarvitati ATEX iskošnja. Asa ei ole arviotui ATEX direktiivi mukaan. Asuilla ei ole ATEX luokituksa..
DK	ATEX direktiva definerer hvilke udstyr som er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler at bruge bekledningsgenstande, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne bekledningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i gæbelikhet udelukker PPE.
LT	ATEX direktyva nurodo kokios įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprogdanti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugai Portwest rekomenduoja naudoti sertifikuotą pagal EN 1149. Si apranga pagal ATEX direktyvą vertinama nebuvo, nes metu direktyvoje nėra aišminas aprangoms aprangos kriterijus.
RO	Directiva ATEX defineşte echipamentul permis într-un mediu unde poate exista atmosferă explozivă. Portwest recomandă folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protecţie suplimentară în mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipament Personal de Protecţie).
SI	Direktiva ATEX določa, katere oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Portwest priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito okolju ATEX. Ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. Ta oblačila niso bila ocenjena v skladu s direktivo ATEX, ki trenutno izključuje posebno zaščitno opremo.
SE	Direktiv ATEX definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Portwest rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagget har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	Direktiva ATEX përcakton se cfar pajisje lejohet ne një mjedis ku mund të ekzistojnë në atmosferë shprehëse. Portwest rekomenduan përdorimin e veshjeve të certifikuar me EN 1149 për mbrojtje shtesë në një mjedis ATEX. Ky veshje nuk është vlerësuar sipas direktivës ATEX e cila aktualisht përjashton PPE.
EE	ATEX määratlus, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatavustohket õhukond. Portwest soovitat kasutada standardi EN119 sertifitseeritud riivaid isalaste jaoks ATEX keskkonnas. Riivast ei ole sertifitseeritud ATEX direktiivi kohaselt, mis välistab PPE.
NO	ATEX direktivet definerer hvilket utstyr som er tillatt brukt i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Portwest anbefaler å bruke plagget sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PPU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладанию в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Portwest рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткової захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг не був оцінений відповідно до директиви АТЕХ, що в даний час виключає ЗЗС.
BG	Директивата АТЕХ определя кое оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Portwest препоръчва да се използва облекло, сертифицирано по EN 1149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Direktivata ATEX definiše kakva oprema je dozvoljena u sredini kada postoje eksplozivna atmosfera. Portwest preporučuje korišćenje na oblače sertifikirano na EN 1149 za dopunjenia zaštita u ATEX okolini. Ova oblače ne je ocenjena sporu direktivata ATEX koja momentano je isključuje ODS.
RS	ATEX direktiva definiše koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Portwest preporučuje korišćenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženju. Ovi odjevni predmeti nisu još ocenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje L20.
LV	ATEX direktiva nosaka, kādas ierīces ir atļautas vidē, kurā var rasties sprādzienveidojoša vide. Portwest iesaka lietot apģiabu, kas sertificēti saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību sprādzienveidojošā ATEX vides apstākļos.
61	

	K	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92



	B	INCHES	CM	DE	FR
XS	32"-34"	80-88	40-44		
S	36"-38"	92-96	46-48		
M	40"-41"	100-104	50-52		
L	42"-44"	108-112	54-56		
XL	46"-48"	116-124	58-62		
XXL	50"-52"	128-132	64-66		
3XL	54"-55"	136-140	68-70		
4XL	56"-58"	144-148	72-74		
5XL	60"-64"	152-160	76-80		

	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"	68-72	42-44	34-36	
S	30"-32"	76-80	46-48	38-40	
M	33"-34"	84-88	50	42-44	
L	36"-38"	92-96	52-54	46-48	
XL	40"-41"	100-104	56	50-52	
XXL	42"-44"	108-112	58-60	54-56	
3XL	46"-47"	116-120	62	58-60	
4XL	48"-50"	124-128	64	62-64	